

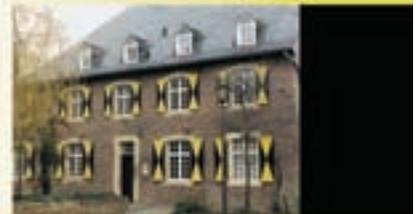


Niederzier *intern*

Gemeinde mit Geschichte

Gemeinde mit Zukunft

Amtsblatt der Gemeinde Niederzier
11. Jahrgang · Nr. 19 · 9. September 2011



2. Tag der Feuerwehr



Auf dem Rathausplatz in Niederzier

Vorfürhungen / Übungen

- Brandcontainer
- THW
- Höhenretter
- Rettung aus PKW
- Konzert

Für Jedermann

- Luftballonwettbewerb
- Feuerlöscher-Training
- Überschlagsimulator
- Rettungskarten
- Sicherheit rund ums Haus

September 2011
17. - 18.

14.00 bis 23.00 Uhr
Samstag

11.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag

Feuerwehr Niederzier

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des
Amtsblattes: Der Bürgermeister,
Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil
verantwortlich: Herausgeber: Porschen & Bergsch,
Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich
Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax 97 24 01
www.porschen-bergsch.de

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird
kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.
Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu
beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial
wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete
Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.
Auflage: 6.200 Exemplare





Amtliche Bekanntmachungen

Gemeinde Niederzier
Der Bürgermeister

Niederzier, den 30.08.2011

BEKANTMACHUNG

Am Dienstag, 13.09.2011, findet um 18:00 Uhr im Sitzungssaal II der Rentei am Rathaus in Niederzier die 8. Sitzung des Bau- und Umweltausschusses statt.

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Bericht über die Wahrnehmung von Mitgliedschaften in Organen gemäß § 113 GO NW
3. Bauleitplanung:
 - a) Aufstellung der 50. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier,
 - b) Aufstellung des Bebauungsplanes Niederzier D 6 "Asphaltmischanlage mit Brech- und Klassieranlage", Ortschaft Ellen
 Abwägung der im Rahmen der formellen Offenlegung eingegangenen Anregungen gem. § 2 Abs. 3 BauGB sowie Fassung des Feststellungs- bzw. Satzungsbeschlusses
4. Plangebiet "Neue Mitte Niederzier";
hier: Aktueller Sachstand
5. Errichtung einer Urnenwand auf dem neuen Friedhof in der Ortschaft Oberzier
hier: Materialauswahl, Platzgestaltung und Beauftragung der Verwaltung zur Durchführung einer beschränkten Ausschreibung
6. Überprüfung der Wirtschaftlichkeit einer evtl. Flächenreduzierung des neuen Friedhofes in Oberzier
7. Neuorganisation der Grün- und Baumbepflanzung im Gemeindegebiet
8. Mitteilungen
9. Anfragen

Nichtöffentliche Sitzung:

10. Bericht über die Wahrnehmung von Mitgliedschaften in Organen gemäß § 113 GO NW
- 11.-15. Auftragsvergaben
16. Mitteilungen
17. Anfragen

gez. Clever (Ausschussvorsitzender)

Gemeinde Niederzier
Der Bürgermeister

Niederzier, den 29.08.2011

BEKANTMACHUNG

Am Mittwoch, 14.09.2011, findet um 18:00 Uhr im Sitzungssaal I der Rentei am Rathaus in Niederzier die 8. Sitzung des Schul-, Sport und Kulturausschusses statt.

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Verpflichtung eines sachkundigen Bürgers
3. Jahresbericht 2010 der gemeindlichen Musikschule
4. Durchführung der Ehrung von Sportlern und ehrenamtlichen Führungskräften für die Jahre 2009 und 2010
5. Gewährung eines gemeindlichen Zuschusses im Rahmen der Drittellösung
hier: Antrag des Trompetercorps "Zierte Jonge" Niederzier e.V. vom 19.07.2011
6. Mitteilungen
7. Anfragen

Gemeinde Niederzier

gez. Maxrath
Ausschussvorsitzender

Niederzier, den 19. August 2011

Bekanntmachung

Am Donnerstag, 15. September 2011, 18.00 Uhr, findet die 8. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses des Rates der Gemeinde Niederzier im Sitzungssaal II im 1. Obergeschoss der Rentei am Rathaus in Niederzier statt.

Die Tagesordnung wird durch Aushang an der Bekanntmachungstafel im Neubau des Rathauses rechtzeitig bekanntgegeben.

gez. Heuser
Bürgermeister und Vorsitzender

Haushaltssatzung des Schulverbandes Düren – Niederzier – Merzenich

für das Haushaltsjahr 2011

Aufgrund des § 18 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit vom 01.10.1979 (GV. NRW. S. 621) in der jeweils gültigen Fassung, in Verbindung mit §§ 78 ff. der Gemeindeordnung für das Land NRW vom 14.07.1994 (GV. NRW. S. 666) in der jeweils gültigen Fassung sowie der Satzung des Schulverbandes Düren-Niederzier-Merzenich vom 18.07.2006 (bekannt gemacht durch Kreis Düren am 02.10.2006), hat die Verbandsversammlung des Schulverbandes durch Beschluss vom 28.06.2011 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2011, der die für die Erfüllung der Aufgaben des Schulverbandes voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird

im Ergebnisplan mit

Gesamtbetrag der Erträge auf
Gesamtbetrag der Aufwendungen auf

632.562 EUR
632.562 EUR

Beratung Verkauf Service

GriP
Antiflutsch
NE WEDER
BEIM DUSCHEN
UND BADEN
AUSRUTSCHEN

Neu im Programm – Badmöbel

Duschabtrennungen
Aufmaß vor Ort - kostenlos
Montage
mit Lieferung ab **120,- €**

- Duschabtrennungen
- Duschwannen
- Badewannen
- Whirlpool-Systeme
- Badkeramik
- Armaturen
- Sonnenschutz

dusch point
... aus freude am duschen

Inhaber: Gerd Güster & Josef Kreuder
Nickepütz 19 · 52349 Düren-Gürzenich
Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35
Fax: 0 24 21/5 00 20 37
www.dusch-point.de · info@dusch-point.de

Besuchen Sie unsere
200m² Ausstellung
im Nickepütz!

im Finanzplan mit

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	632.562 EUR
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	555.687 EUR
Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf	123.419 EUR
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf festgesetzt.	200.294 EUR

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme für Investitionen erforderlich sind, wird auf (null Euro) festgesetzt. 0 EUR

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Die Verringerung der Ausgleichsrücklage zum Ausgleich des Ergebnisplanes wird auf 0 (Null) EUR und

die Verringerung der allgemeinen Rücklage zum Ausgleich des Ergebnisplans wird auf 0 (Null) EUR festgesetzt.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kredite, die zur Liquiditätssicherung in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 500.000 EUR (fünfhunderttausend Euro) festgesetzt.

§ 6

Die **Verbandsumlage** wird auf 725.561 EUR festgesetzt und ist wie folgt zu zahlen:

Stadt Düren: 493.024 EUR, davon für Verwaltungstätigkeit	409.160 EUR
davon für Investitionen und Kredite	83.864 EUR
Gem. Niederzier: 60.239 EUR, davon für Verwaltungstätigkeit	132.982 EUR
davon für Investitionen und Kredite	27.257 EUR
Gem. Merzenich: 72.298 EUR, davon für Verwaltungstätigkeit	60.000 EUR
davon für Investitionen und Kredite	12.298 EUR

Die Beteiligung der Mitglieder an der Verbandsumlage richtet sich nach § 11 der Verbandssatzung.

Die Verbandsumlage ist in vierteljährlichen Raten zum 01.01., 01.04., 01.07. und 01.10.2011 zu zahlen.

§ 7

Die Aufwendungen bzw. Auszahlungen folgender Sachkonten bzw. Produkte sind gegenseitig deckungsfähig:

1. Horizontale Deckungskreise:
- 1.1. Unterhaltung und Bewirtschaftung Grundstücke und bauliche Anlagen

Sämtliche Sachkonten (einschließlich Unterkonten) im Haushaltsplan: 5211xxx/7211xxx (Unterhaltung) 5241xxx/7241xxx (Bewirtschaftung)

Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am 23. 09. 2011.

Mitteilungen (**bitte als Datei oder mit Schreibmaschine geschrieben**) sind bis

Donnerstag, den 15. 09. 2011, 18.00 Uhr

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, abzugeben.

Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende E-Mail-Adresse zu senden: dvogel@niederzier.de

Private Anzeigen sind bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!

1.2. Personal- und Versorgung, Erstattungen

Sämtliche Sachkonten (einschließlich Unterkonten) der Kontenklassen im Haushaltsplan:
50xxxxx/70xxxxxx (Dienstaufwendungen/Dienstbezüge)
51xxxxx/71xxxxxx (Versorgungsaufwendungen/Versorgungsauszahlungen)
5232xxx/7232xxx (Erstattung von Personal- und Sachkosten)

2. Vertikale Deckungskreise:

2.1. Produkte

Jeweils sämtliche Aufwands- und Auszahlungssachkonten (einschließlich Unterkonten) aller Produkte (7-stellige Gliederungsziffer) des Haushaltsplanes jeweils ohne die Sachkonten der horizontalen Deckungskreise (Ziff. 1.1 und 1.2) sowie ohne die Sachkonten 5711000 (Abschreibungen auf Sachanlagen).

Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2011 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die gemäß § 19 Abs. 2 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit (GkG) erforderliche Genehmigung zu § 6 der Haushaltssatzung ist vom Landrat des Kreises Düren als untere staatliche Verwaltungsbehörde mit Verfügung vom 01.08.2011 – 12 – 15 14 05 08 erteilt worden.

Hinweis:

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit, der Satzung des Zweckverbandes oder der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO) beim Zustandekommen dieser Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) diese Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Verbandsvorsteher hat den Satzungsbeschluss vorher beanstanden oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber dem Schulverband vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Düren, den 24.08.2011

G e u n i c h (Vorsitzender der Verbandsversammlung)

Zierter Getränke **Star**

Wir sind für Sie da:
Mo - Fr 8.30 Uhr - 12.30 Uhr
und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr
Sa 8.30 Uhr - 14.00 Uhr

Angebote ab: 12.09.2011

 Bitburger Bitburger Pils/light/alkoholfrei 20 x 0,5l/24 x 0,33l Pfd. 3,10/3,42 € (1,20/1,51 €/l)	 Hefeweißbiere hell/ dunkel/ alkoholfrei 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,50 €/l)
 Limonaden verschiedene Sorten 12 x 1,00l Pfd. 3,30 € (0,62 €/l)	 Naturell 6 x 1,5l Pfd. 3,00 € (0,55 €/l)
 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,20 €/l)	 Granus Sprudel / Still 12 x 0,7l/ 12 x 0,75l Pfd. 3,30 € (0,48 €/l/ 0,44 €/l)

Eiler GbR · Mühlenstraße 24 · Niederzier
Heimlieferdienst: Telefon (02428) 90 23 32



Mitteilungen der Verwaltung

Was ist los in der Gemeinde Niederzier

**Tipps und Termine
für die Zeit vom
11. September bis
25. September 2011**

Sonntag, den 11.09.11

- Huchem-Stammeln ab 09:00 Uhr, 26. Leistungsschau, Gewerbegebiet Rurbenden
 Niederzier 105. Geburtstag Frau Maria Kürten, Hambacher Straße 12, Niederzier
 14:30 Uhr, Offizielle Eröffnung der Ausstellung zum Tag des offenen Denkmals, Rentei am Rathaus
 Oberzier 10:00 – 18:00 Uhr, Heimatmuseum „Haus Horn“ zum Tag des offenen Denkmals geöffnet
 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr, Brunch, Wohnanlage Sophienhof

Dienstag, den 13.09.11

- Niederzier 18:00 Uhr, Bau- und Umweltausschuss, Rentei am Rathaus

Mittwoch, den 14.09.11

- Niederzier 18:00 Uhr, Schul-, Sport- und Kulturausschuss, Rentei am Rathaus
 Oberzier 18:00 Uhr, Kinoabend „Hausboot“, Wohnanlage Sophienhof
 18:00 – 20:00 Uhr, Erste Hilfe Kurs, Wohnanlage Sophienhof

Donnerstag, den 15.09.11

- Niederzier 18:00 Uhr, Haupt- und Finanzausschuss, Rentei am Rathaus
 Oberzier 15:00 Uhr, Gymnastik für Alle, Wohnanlage Sophienhof

Samstag, den 17.09.11

- Niederzier Ab 11:00 Uhr, Tag der Feuerwehr, Rathausplatz der Gemeinde
 Oberzier 12:00 – 17:00 Uhr, Herbst-Kleiderbörse, Wohnanlage Sophienhof
 16:00 Uhr, Grillfest, VdK Ortsverband Niederzier, Grillplatz Oberzier
 Selhausen Ab 15:00 Uhr, Großes Wiegen des designierten Dreigestirns der KG Stammelte Böömche, am Bürgerhaus Selhausen

Sonntag, den 18.09.11

- Niederzier Ab 14:00 Uhr, Tag der Feuerwehr, Rathausplatz der Gemeinde

Dienstag, den 20.09.11

- Oberzier 18:30 Uhr, Märchen- und Erzählstunde, Wohnanlage Sophienhof



Energie aus Natur und Sonne

- PHOTOVOLTAIKANLAGEN
- THERMISCHE SOLARANLAGEN
- PELLETHEIZUNGEN
- WÄRMEPUMPEN
- GASBRENNWERTTECHNIK
- BERATUNG · PLANUNG · MONTAGE
- SELBSTBAUUNTERSTÜTZUNG

Mehr als 15 Jahre Erfahrung in Sachen Energie!

Enus GmbH · Forstweg 15 · 52382 Oberzier · Tel. 02428-819888
 Fax 02428-819889 Email: info@enus.de · www.enus.de

Mittwoch, den 21.09.11

- Ellen Diamanthochzeit, Eheleute Balthasar und Apollonia Spies, Ellen

Freitag, den 23.09.11

- Huchem-Stammeln 15:45 Uhr, Futtertour der Tierschutzstiftung im Kreis Düren, Fressnapf

Samstag, den 24.09.11

- Niederzier Ab 20:00 Uhr, Guitar Gala Night, Atrium der Wasserburg
 Oberzier Herbstkirmes in Oberzier:
 18:30 Uhr, Abholen der Hahnenkönigspaare von 2010 und 2011
 19:45 Uhr, Festzug
 20:00 Uhr, Königsball im Saal Müthrath

Sonntag, den 25.09.11

- Oberzier Herbstkirmes in Oberzier:
 14:30 Uhr, Festzug
 16:30 Uhr, Schießen der „Ehemaligen“ mit anschl. Schießen für „Jedermann“
 18:00 Uhr, Ermittlung des Hahnenkönigs 2012 mit anschl. Dämmerhoppchen im Vereinslokal Müthrath

Die Eheleute Balthasar und Apollonia Spies aus Ellen feiern Diamantene Hochzeit

Am 21. September 2011 blicken die Eheleute Balthasar und Apollonia Spies, geb. Weber, auf 60 gemeinsame Ehejahre zurück. Gefeierte wird ein paar Tage später im engsten Familienkreis.

Balthasar Spies, am 14.02.1927 in Ellen geboren und aufgewachsen, besuchte nach dem Kriege die Landwirtschaftsschule und war nach der Lehre im elterlichen Betrieb tätig, den er später von seinem Vater Engelbert Spies übernahm. Apollonia Spies, geb. am 12.04.1928 in Oberzier, besuchte von 1942 bis 1944 die Landwirtschaftliche Berufsschule für Mädchen im alten Burggebäude in Niederzier und die Nähsschule im St. Josef Haus in Oberzier. Sie arbeitete später auf dem elterlichen Hof. Die Jubilare lernten sich in den Jahren 1945/46 bei der Ausübung ihrer landwirtschaftlichen Tätigkeiten auf dem Feld kennen und schätzen. Am 21. September im Jahre 1951 wurde standesamtlich geheiratet und am 22. September traten sie in der Pfarrkirche St. Martin in Oberzier vor den Traualtar. Neben seinem Beruf war Balthasar Spies 25 Jahre im Rat der Gemeinde Niederzier sowie viele Jahre im Kirchenvorstand der Ortschaft Ellen engagiert. Des Weiteren war er viele Jahrzehnte aktives Mitglied in zahlreichen Ortsvereinen, insbesondere in der St. Thomas – Schützenbruderschaft Ellen, deren ältestes Mitglied er z. Zt. ist und die er zweimal als Schützenkönig repräsentierte. Frau Spies, die auf dem Hof für die Erziehung der Kinder, als deren Chauffeur sie viele Male agierte, und für den Haushalt zuständig war, fand neben ihren Pflichten auch noch Zeit für ein aktives Engagement im Kirchenchor und in der Frauengemeinschaft Ellen. Aus der Ehe gingen 6 Söhne und 4 Töchter sowie 13 Enkelkinder hervor. Beide können schon seit vielen Jahren ihren Lebensabend genießen und sind Gott dankbar, ein solch seltenes Fest erleben zu dürfen. Die Jubilare erfreuen sich, für ihr Alter noch relativ guter Gesundheit und werden von ihren Kindern und der Familie umsorgt und betreut.



An ihrem Ehrentag werden Bürgermeister Heuser und Ortsvorsteher Georg Baumann den Jubilaren sowohl die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier, als auch der Landesregierung und des Kreises Düren überbringen.

**GEWEREBEGEBIET
HUCHEM-
STAMMELN
RURBENDEN**

26. Leistungsschau

Sonntag, 11. September 2011
von 9.00 – 18.00 Uhr

Schirmherr: Bürgermeister Hermann Heuser

Diese Veranstaltung im Rahmen eines verkaufsoffenen Sonntags, flankiert von einem interessanten und unterhaltenden Rahmenprogramm für die ganze Familie, hat sich mit den Jahren zu einer überregional bekannten und beliebten Gewerbeschau entwickelt, die jährlich Zehntausende von Besuchern anzieht.

3 Bühnen mit Live-Programm Unter anderen treten auf:



COLÖR – KÖLN

bekannt aus Funk und Fernsehen



DRUMS & PIPES – DREIBORN

ein Hochgenuss für Augen und Ohren

Weitere Attraktionen:

50 m Rodelbahn, Großsteiger, Ponyreiten, Kinderkarussell, Streichelzoo, Rurbendenbahn u.v.m.

Kulinarische Spezialitäten

 **Sparkasse
Düren**

Die älteste Bürgerin unserer Gemeinde Niederzier wird 105 Jahre alt



Ihren 105. Geburtstag feiert Frau Maria Kürten, geb. Hoegen, aus Niederzier am Sonntag, dem 11. September 2011, in der Hambacher Straße 12. Sie ist die älteste Bürgerin der Gemeinde Niederzier und lebt seit einigen Jahren im Haus ihrer Tochter. Gehör und Sehkraft haben nachgelassen und auch die Beine wollen nicht mehr so recht, aber ansonsten ist die Jubilarin noch bei beneidenswert guter Gesundheit und freut sich, wenn am Sonntag bei Kaffee und Kuchen mit ihren Lieben Geburtstag gefeiert wird.

Auch Bürgermeister Hermann Heuser und Ortsvorsteher Karl-Heinz Stelzner werden Frau Kürten an ihrem Ehrentag besuchen und die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier sowie der Ministerpräsidentin des Landes Nordrhein-Westfalen als auch des Landrats des Kreises Düren überbringen.

Die Gemeinde Niederzier wünscht der Jubilarin weiterhin alles Gute bei bester Gesundheit.

Schreinerei DOMES

Maßanfertigungen und Reparaturservice für
Fenster, Türen und Rolläden,
Beseitigung von Einbruchschäden.

Gerhard DOMES GmbH
52382 Niederzier-Oberzier
Niederzierer Straße 26

0 24 28 / 90 10 47

TRANSMAX CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxroth

- Container von 5–15 m³
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flohcontainer

... wir fahren auch samstags



52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39–41
Telefon (02428) 6686 + 3568 - Telefax 6677 - Mobil (0171) 3316280
www.container-transmax.de



Circulus

Lesen verbindet Generationen

Lesen verbindet Generationen – dies wird sich Frau Fuß gedacht haben, als sie im letzten Jahr zur Gemeindeverwaltung kam und dort ihre Idee vorstellte. Gerne möchte die Verwaltung das Projekt „Cirkulus“ (lat. Kreis) unterstützen und eine weitere Möglichkeit für die Begegnung von Jung und Alt in der Gemeinde bieten. Deshalb soll in Kürze eine kleine Bücherei entstehen. Damit das Projekt starten kann, wäre es schön, wenn Bürger und Bürgerinnen ihre alten Bücher, die noch gut erhalten sind, spenden würden. Diese können dann wiederum von allen Interessierten im Bürgerhaus Huchem-Stammeln ausgeliehen werden. Geplant sind auch Vorlesenachmittage für Jung und Alt sowie weitere kreative Angebote.

Ihre Bücher können Sie gerne am
13.9.11 und 20.9.11 von 15.00- 20.00 Uhr
15.9.11 und 22.9.11 von 9.30- 12.30 Uhr
 oder bei der Gemeindeverwaltung Zimmer 22 dienstags vormittags (10.00- 12.00 Uhr) abgeben.

Vielleicht möchte uns auch jemand bei unserem Vorhaben unterstützen. Gerne können Sie mit der gemeindlichen Sozialpädagogin Eva Jaek unter der Nummer 02428/ 84311 Kontakt aufnehmen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Wir gratulieren zum Geburtstag

- | | |
|--|-----------------|
| <p>12.09.2011
 Frau Maria Sibilla Grobusch, (geb. Meuser),
 Im Kessel 4, 52382 Oberzier</p> | 85 Jahre |
| <p>12.09.2011
 Herr Josef Nießen, Bahnhofstr.22,
 52382 Huchem-Stammeln</p> | 82 Jahre |
| <p>15.09.2011
 Herr Alfons Woitas, Am Weiherhof 28,
 52382 Oberzier</p> | 82 Jahre |
| <p>20.09.2011
 Herr Johann Jakob Gasper, Auf der Kluse 6,
 52382 Niederzier</p> | 80 Jahre |



Gegen Hochwasser und andere Naturkatastrophen Die Elementarschadenversicherung der DEVK

DEVK Geschäftsstelle
 Edith Meller
 Dürener Str. 39
 52399 Merzenich
 Telefon: 02421-931193
 www.edith-meller.devk.de



DEVK. Persönlich, preiswert, nah.

über 55 Jahre

Sanitär- und Heizungstechnik
 Kölnstraße 41 · 52382 Niederzier
 Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

10 Jahre Sonnenstudio Kreta Sun

Wenn das kein Grund zum feiern ist?
 Und das möchten wir mit Ihnen tun!
 Am 15. September feiern wir unser
10-jähriges Bestehen
 und möchten Sie auf diesem Wege
 zu einem Glas Sekt einladen.
 Ein kleines Präsent halten wir natürlich auch für Sie bereit.
 Auch möchten wir uns an dieser Stelle für die langjährige
 Treue unserer Kundschaft bedanken.
 Wir freuen uns auf Ihr Kommen.
Ihr Kreta Sun Team

Mühlenstraße 15 · 52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 90 20 48

Öffnungszeiten:

dienstags – freitags	10.00 – 20.00 Uhr
samstags	10.00 – 14.00 Uhr
sonn- u. feiertags	10.00 – 14.00 Uhr
montags	Ruhetag

Gemeindlicher Schiedsmann wurde 75 Jahre jung

Willi Prinz feierte am 29.08.2011 seinen 75. Geburtstag. Er ist nun schon seit 35 Jahren Schiedsmann in der Gemeinde und somit sogar dienstälteste Schiedsperson in der Region. Auch die Dorfgemeinschaft war und ist ihm sehr wichtig – daher unterstützt er die Ortsvereine und ist Mitglied der St. Josef Bruder- und Schützengesellschaft und des TV Huchem-Stammeln. Seit vielen Jahren war und ist Willi Prinz kommunalpolitisch tätig.

Seine Aufgabe als Schiedsperson besteht darin, festgefahrene Konfliktsituationen und verhärtete Fronten durch Verhandlungsgeschick aufzubrechen und dadurch Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten zivilrechtlicher und strafrechtlicher Art zu schlichten und durch Abschluss eines Vergleiches zu beenden. Die Schiedspersonen werden in vielfältigen Bereichen tätig, z.B. in Nachbarstreitigkeiten, bei der Beachtung der Hausordnung, bei Schmerzensgeld und sonstigen Schadenersatzansprüchen, aber auch in Fällen der Körperverletzung, des Hausfriedensbruchs, der Beleidigung oder der Sachbeschädigung.

Nicht selten gelingt es Willi Prinz, durch ein vermittelndes Gespräch abseits jedes förmlichen Verfahrens die Wogen zu glätten und damit die Justiz zu entlasten.



Bürgermeister Hermann Heuser gratulierte Willi Prinz zum Geburtstag und wünschte auch für die Zukunft Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen.

Ein absolutes Highlight der Musik wartet auf Sie am

Samstag, dem 24.09.2011!

Guitar Gala Night in Niederzier



Duo Gruber & Maklar



Amadeus Guitar Duo

Wann: Samstag, 24.09.2011 ab 20.00 Uhr, Einlass ab 19.15 Uhr

Was/Wo: Kleinkonzert im Atrium der Wasserburg in Niederzier

Der Kartenvorverkauf für die "Guitar Gala Night" läuft. Im Rathaus (Zimmer 16, Altbau) können Eintrittskarten zum Preis von 10,00 € erworben werden. Der Eintrittspreis beinhaltet ein Freigetränk. Die Besucherzahl ist limitiert.

Freuen Sie sich auf einen weiteren Abend voller musikalischer Hochgenüsse!

Ihr Kulturamt der Gemeinde Niederzier



über 60 JAHRE Meisterbetrieb
raumausstattung Wenzel

www.raumausstattung-wenzel.de

Polstererei • Gardinen • Sonnenschutz
Insektenschutz • Gardinen-Waschservice

02428 - 4264

Öffnungszeiten
Montag - Freitag: 8:30 - 18:30 Uhr
Samstag: 9:00 - 13:00 Uhr
und nach Vereinbarung

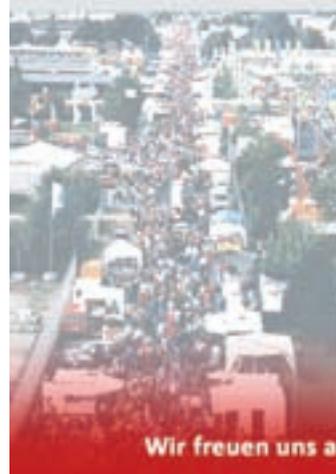
Kölnstraße 61 - 52382 Niederzier

26. Leistungsschau "Gewerbegebiet Rurbenden" 2011

Sonntag, 11. September '11 09:00 - 18:00 Uhr

Das TOP Event in der Region!

Diese Veranstaltung im Rahmen eines verkaufsoffenen Sonntags, flankiert von einem interessanten und unterhaltenden Rahmenprogramm für die ganze Familie, hat sich mit den Jahren zu einer überregional bekannten und beliebten Gewerbechau entwickelt, die jährlich Zehntausende von Besuchern anzieht.



- 3 Bühnen mit Live Programm *mit der Band Colör*
- verschiedene Attraktionen für groß und klein wie Tubingrampe und Tuning-Ausstellung, Hüpfburg u.v.m.
- Kulinarische Spezialitäten
- Flohmarkt für Kinder, Schulen und Fördervereine

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Am 11.09.2011
ist Tag des
offenen Denkmals**

Am Sonntag, den 11.09.2011 findet der diesjährige Tag des offenen Denkmals statt.

**An diesem Tag ist das
Heimatmuseum
"Haus Horn" in der
Siefstraße 25 in der
Zeit von 10-18 Uhr für
Besucher geöffnet.**

Ebenfalls an diesem Tag beginnt im Renteigebäude in Niederzier, Rathausstraße 8, die Ausstellung "Entwicklung der Braunkohle im Gemeindegebiet Niederzier und die Auswirkungen auf die Gemeinde".

Die offizielle Eröffnung findet am 11.09.2011 um 14.30 Uhr statt.

Die Ausstellung wird durch den Geschichts- und Heimatverein Niederzier in Kooperation mit RWE Power durchgeführt und über den Tag des offenen Denkmals hinaus fortgeführt.

So ist die Ausstellung jeden Samstag und Sonntag in der Zeit von 14.00-16.00 Uhr sowie donnerstags in der Zeit von 18.00 bis 20.00 Uhr für Besucher geöffnet.

Tag des offenen Denkmals

11. September 2011

Romantik, Realismus, Revolution - Das 19. Jahrhundert

Das Heimatmuseum **Haus Horn**,
Siefstr.25 in Niederzier- Oberzier

ist an diesem Tag für Besucher in der
Zeit von 10.00 - 18.00 Uhr geöffnet.

Im **Renteigebäude**,
Rathausstraße 8 in Niederzier

beginnt an diesem Tag die Ausstellung
**„Entwicklung der Braunkohle im
Gemeindegebiet Niederzier und die
Auswirkungen auf die Gemeinde“**.
Die Ausstellung wird über den Tag des
offenen Denkmals hinaus zugänglich
sein und ist samstags und sonntags in
der Zeit von
14.00 - 16.00 Uhr sowie
donnerstags von
18.00 -20.00 Uhr geöffnet.



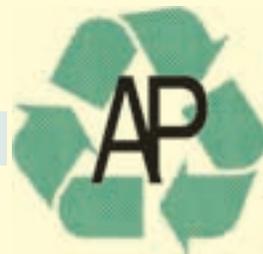
Arnold Pütz & Sohn Recycling GmbH

Baustoffrecycling · Abfallverwertung · Bagger · Abbruch · Baustoffe · Container

**Ihr zuverlässiger Partner,
wenn es um Entsorgungsfragen, Abbrüche und Erdarbeiten geht:**

- Annahme von Bauschutt, Erdreich, Holz, Grünabfälle und Baustellenmischungen (auch **Selbstanlieferung**)
 - Herstellung von Recycling-Splitt in verschiedenen Kornabstufungen für Straßen- und Wegebau, Platzbefestigungen und Pflasterunterbau
 - Containergestellung von 4 bis 36 cbm
 - Abbrucharbeiten, vom Einfamilienhaus bis zur Industrieanlage
 - Ausschachtungen – Verfüllarbeiten – Platzbefestigungen
 - Verkauf von Mutterboden
 - Verkauf von Findlingen für Teich- und Gartengestaltung
- Abgabe aller Materialien auch in Kleinmengen an private Abholer.

Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!
Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (02421) 9378-0, Telefax 9378-26



**Ab sofort vorrätig!
Stammholz,
Kaminholz und
Hackschnitzel**



Ihre Feuerwehr informiert

2. Tag der Feuerwehr in Niederzier

Die Löschgruppe Niederzier veranstaltet am 17. und 18. September 2011 wieder einen Tag der Feuerwehr auf dem Rathausinnenhof in Niederzier. Auch für diese Veranstaltung haben wir wieder eine bunte Auswahl an Attraktionen geplant und vorbereitet. Unter anderem wurde ein Brandcontainer organisiert, mit dem sehr anschaulich gezeigt werden kann, wie ein Wohnungsbrand entsteht, und dass die Zeitspanne bis zu einem Vollbrand sehr kurz sein kann. Ebenfalls wird ein Überschlagsimulator vor Ort sein, anhand dessen demonstriert werden soll, welche Kräfte bei einem PKW-Unfall auf die Insassen einwirken können.

Für unsere kleinen Feuerwehrinteressierten bieten wir neben einem Karussell auch eine Spritzwand und einen Malwettbewerb an. Für das leibliche Wohl ist an den beiden Tagen ebenfalls gesorgt. Außerdem warten weitere nützliche und interessante Programmpunkte auf Sie! Am Samstagabend spielt ab 19.00 Uhr die Coverband „Just-Live“ aus dem Kreis Aachen und rundet damit unser breit gefächertes Rahmenprogramm ab. Verbringen Sie mit uns zwei kurzweilige und informative Tage, bei denen neben nützlichen Informationen für den Bürger auch der Spaß nicht zu kurz kommt! Das Gesamtprogramm können Sie dem abgedruckten Flyer entnehmen.

Auf Ihr Kommen freut sich

Ihre Löschgruppe Niederzier

Löschgruppe
Niederzier



112
**Tag der
Feuerwehr**
**17. - 18.
September**



Tag der Feuerwehr

Löschgruppe Niederzier

Samstag - 17. September

- ca. 14.⁰⁰ Uhr **Eröffnung**
Begrüßung
- ca. 15.³⁰ Uhr **Vorführung**
THW
- ca. 16.³⁰ Uhr **Höhenretter**
Aldorf
- ca. 17.³⁰ Uhr **Brandcontainer**
Simulation eines
Küchenbrandes
- ca. 19.⁰⁰ Uhr **Konzert - ca. 4 h**
„Just Live“ Coverband

Fortlaufend

- Filmvorführung
- Fahrzeugausstellung
- Kinderunterhaltung
- Kuchenbuffet
- Getränke
- Hausgemachte Suppe, Fritten etc.

Sonntag - 18. September

- ca. 11.⁰⁰ Uhr **Begrüßung**
Schirmherr und Gäste
- ca. 11.³⁰ Uhr **Überschlagsimulator**
PKW - zum Mitmachen
- ca. 12.⁰⁰ Uhr **Rettungskarten**
PKW - für Jedermann
- ca. 12.³⁰ Uhr **EWV - Messwagen**
Informationen rund um
den Gasanschluss
- ca. 13.⁰⁰ Uhr **AED (Defibrillator)**
Übergabe des Defibrillators
an den Bürgermeister
- ca. 13.³⁰ Uhr **Vorführung**
Rettung aus dem PKW
- ca. 15.⁰⁰ Uhr **Brandcontainer**
Simulation eines
Wohnungsbrandes

Fortlaufend

- Polizei DN - Sicherheit rund ums Haus
- Filmvorführung - Feuerwehr N'zier

Tel.
8 66 63

GLASEREI
WASCHMANN

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)
 Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73
 E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de

- Glasreparaturen
- Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten
- Duschtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

Besuchen
Sie unsere
Ausstellung

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel
und Glastische
- Sandstrahldekore
aus Glas
- Künstlerische
Glasgestaltung
- Glastüren und
Vitrinen
- Geschenkboutique



Die Löschgruppe Huchem-Stammeln besucht die Mauritsfort Kaserne der Braandweer Terneuzen in den Niederlanden

Am Pfingstwochenende 2011 reisten 13 Mitglieder der Löschgruppe Huchem-Stammeln in das ca. 233km entfernte Terneuzen. Die Gemeinde Terneuzen zählt insgesamt ca. 55.000 Einwohner und gilt als größte Gemeinde der Provinz Zeeland. Der Hafen der Stadt ist, nach den Häfen Rotterdam und Amsterdam, der dritt größte in den Niederlanden. Um den Brandschutz für die Gemeinde sicher zu stellen gliedert sich die Brandweer in mehrere Kasernen auf.

Besucht wurde die Kaserne Mauritsfort nahe der Ortschaft Hoek. Zum Einsatzgebiet der Kaserne Mauritsfort gehört, neben verschiedenen großen Chemieunternehmen in der Umgebung, auch der Westerschelde Tunnel. Mit einer Länge von 6,6km ist dieser Tunnel der längste in den Niederlanden. Um für Einsätze im Westerschelde Tunnel bestens gerüstet zu sein, besitzt die Kaserne ein Wechsellader Fahrzeug mit Abrollcontainer für Technische Hilfe Einsätze. Zudem besitzt sie ein Löschgruppenfahrzeug zur Brandbekämpfung. Alle 2 Jahre besuchen die Mitglieder dieser Löschgruppe ein spezielles Tunneltraining in der Schweiz.

Zu Beginn des Besuches wurden die Gäste aus Deutschland herzlich von Richard Vermeire und seinen Kollegen begrüßt. In einer kurzen Präsentation wurde ein Überblick über die Brandweer Terneuzen gegeben. Hierbei konnten sehr schnell von beiden Seiten Parallelen festgestellt werden. Im Anschluss an die Präsentation wurden zwei Gruppen gebildet um sich ein persönliches Bild von der Brandweer machen zu können. Den Anfang machte ein kurzer Rundgang durch die Kaserne, welche erst vor wenigen Jahren gebaut wurde. Nachdem die Räumlichkeiten und die Einsatzbekleidungen begutachtet wurden, ging es auf den Hof, wo die Kollegen aus den Niederlanden bereits die Fahrzeuge bereitgestellt hatten.

Die auf den Fahrzeugen befindlichen Gerätschaften wurden zum Teil nicht



nur Angeschaut, sondern auch direkt an Ort und Stelle ausprobiert. Nicht nur die Aktiven Mitglieder der Löschgruppe Huchem-Stammeln löcherten die Niederländischen Kollegen mit Fragen, Nein auch die mitgereisten Mitglieder der Jugendfeuerwehr waren sehr an den Fahrzeugen und Gerätschaften Interessiert.

So wurde fasziniert der auf dem Löschgruppenfahrzeug befindliche Computer begutachtet. Auf diesem Computer können die Einsatzkräfte verschiedene Einsatzinformationen abrufen.

Es gab viel neues zu entdecken. Nach der sehr Interessanten Rundführung kam man zum Abschluss noch einmal im Übungsraum der Kaserne Mauritsfort zusammen, dort fand ein reger Austausch der Feuerwehr Mitglieder statt. Zum Abschluss bekam die Löschgruppe noch ein kleines Andenken an die Brandweer Terneuzen überreicht. Der Stellvertretende Löschgruppenführer der Löschgruppe Huchem-Stammeln überreichte den Gastgebern einen Bierkrug der Löschgruppe, sowie das Gemeindeabzeichen und ein Bild der gesamten Gemeinde Feuerwehr Niederzier zur Erinnerung an diesen Informationsaustausch. Abschließend bedankte er sich noch bei den Niederländischen Kollegen für Ihre Gastfreundlichkeit und lud sie in die Gemeinde Niederzier ein.

Im Anschluss dieser Reise stand für alle beteiligten Mitglieder fest die Reise im nächsten Jahr zu Wiederholen um sich dann die Hauptwache der Stadt Terneuzen anzusehen.



- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



Malerwerkstätte
Elmar A. Klein
Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche
auch mit biologischen
Farben*

Oberstraße 19
52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 90 10 04
Telefax (0 24 28) 90 10 05
e-Mail: mail@malermeister-klein.com

Reparaturen und Wartungen nach Herstellervorschrift AN ALLEN AUTOMARKEN

Unsere Leistungen:

Service · Teile · Zubehör · TÜV · AU · Reifen · Inspektionen · Achsvermessung
Unfallinstandsetzung · Leihwagen · Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
Fehlercodediagnose an allen Fahrzeugen · Klimageservice · Bremsen
Stoßdämpfer · Auspuff · Scheibenreparatur und Ersatz · Inspektionen für
alle Automarken nach Herstellervorschrift



Laaf & Heyden GmbH
Autorisierter OPEL-Service

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32
www.laaf-heyden.de

Wir suchen dich



komm zur Jugendfeuerwehr

Willst du



Freizeitaktivitäten

Zusammengehörigkeit Spas



Dann melde dich

jugendfeuerwehr@loeschgruppe-obertzier.de

oder komm zu einem Schnupperkurs am 24.09.2011 um 13:00 Uhr
im Gerätehaus Oberzier, Siebstraße 7

Notdienste

Ärztlicher Notdienst

Telefon-Nr.

0180/5044100

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z.B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:****(02461) 620300****Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:****Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr****Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztzentrale zu erfragen).**

Augenarzt

10./11. 09.	Dr. med. Terhorst, 52349 Düren, Schenkelstr. 11	02421 / 15893
14. 09.	Dr. med. Armbruster, 52353 Düren, Schenkelstr. 17	02421 / 16483
17./18. 09.	Frau Dr. med. Gaby Beckenkamp-Born, Jülich, Kurfürstenstr. 15	02461 / 34175-0
21. 09.	Dr. med. Schmidt, 52351 Düren, Kölnstr. 95	02421 / 16933
24./25. 09.	Herr Majid Eftekhazadeh, Jülich, Kurfürstenstr. 15	02461 / 34175-0

Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

Montags, dienstags, donnerstags und freitags: Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

Tierärztlicher Notdienst

10./11. 09.	TÄ Hoffmann-Knorre	02461 / 50461	Dr. Munnes-Jugert	02428 / 901010
	Dr. Krings	02429 / 901117	TA Weyermann	02421 / 129812
17./18. 09..	TA Beck	02421 / 392057	Dr. Kuntze	02421 / 407333
	TÄ Platzbecker	02422 / 4838	TÄ Wieczorek	02461 / 9958891
24./25. 09.	TA Hannes	02421 / 41811	Dr. Rüffer- von Berg	02464 / 1004
	TÄ Schmitz- Hoch	02426 / 901576	TA Zentis	02427 / 404

Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke)

Dürener Apotheken		Jülicher Apotheken	
10. 09.	Neue-Apotheke, Düren-Rölsdorf, Monschauer Str. 94 Kreuz-Apotheke, Kreuzau, Hauptstr. 7	(02421) 61190 (02422) 94000	Nord-Apotheke, Jülich, Nordstr. 1a (02461) 8330
11. 09.	Reichsadler-Apotheke, Düren-Birkedorf, Zollhausstr. 65 Schillings-Apotheke, Gürzenich, Schillingsstr. 42	(02421) 819140 (02421) 63920	Marien-Apotheke, Linnich, Rurdorfer Str. 56 (02462) 8033
12. 09.	Tivoli-Apotheke, Düren, Tivolistr. 26 Hürtgenwald-Apotheke, Kleinhau, Kreuzstr. 44	(02421) 44160 (02429) 7205	Apotheke Bacciocco, Titz, Landstr. 36a (02463) 7219
13. 09.	Markus-Apotheke, Düren, Zülpicher Str. 72 Linden-Apotheke, Merzenich, Lindenstr. 42	(02421) 505231 (02421) 33835	Karolinger-Apoth., H.-Stammeln, Karolingerstr. 3 (02428) 94940
14. 09.	Maxmo-Apotheke, StadtCenter Düren, Kuhgasse 8 Kloster-Apotheke, Düren-Mariaweiler, An Gut Nazareth 8	(02421) 306090 (02421) 86928	Schlossplatz-Apotheke, Jülich, Römerstr. 7 (02461) 50415
15. 09.	Bahnhof-Apotheke, Düren, Arnoldsweilerstr. 21-23 Rurtal-Apotheke, Heimbach, Hengebachstr. 37	(02421) 15309 (02446) 453	Marien-Apotheke, Aldenhoven, Marienstr. 1 (02464) 1754
16. 09.	Anna-Apotheke, Düren, Wirtelstr. 2 Marien-Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 88	(02421) 13008 (02423) 9495-0	St. Martin-Apotheke, Linnich, Kirchplatz 4 (02462) 1006
17. 09.	Elefanten-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 68 Apotheke am Markt, Nideggen, Graf-Gerhard-Str. 5	(02421) 41647 (02427) 1261	Rur-Apotheke, Jülich, Kleine Kölnstr. 16 (02461) 51152
18. 09.	Engel-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 11 Rosen Apotheke, Düren-Merken, Peterstr. 119	(02421) 15408 (02421) 812 20	Apotheke am Alten Turm, Aldenhoven, Alte Turmstr. 26 (02464) 1496
19. 09.	Flora-Apotheke, Düren, Kölnstr. 48 Laurentius-Apotheke, Merzenich, Dürener Str. 4	(02421) 16405 (02421) 392888	Adler-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 14 (02461) 2392
20. 09.	Bonifatius-Apotheke, Düren, Gneisenastr. 68 Rur-Apotheke, Düren-Lendersdorf, Krauthausener Str. 1b	(02421) 71260 (02421) 54632	Löwen-Apotheke, Linnich, Mahrstr. 23 (02462) 2990
21. 09.	Kaiser-Apotheke, Düren, Wilhelmstr. 8 Neffeltal-Apotheke, Nörvenich, Marktplatz 7	(02421) 15711 (02426) 4067	Apotheke Bacciocco, Koslar, Kreisbahnstr. 2 (02461) 58646
22. 09.	Ahorn-Apotheke, Düren-Gürzenich, Valenciener Str. 134 Arnoldus-Apotheke, Düren-Arnoldsweiler, Arnoldusstr. 12	(02421) 96880-0 (02421) 391963	Martinus-Apotheke, Aldenhoven, Frauenrather Str. 7 (02464) 6500
23. 09.	Schwänen Apotheke, Düren, Grüngürtel 25 St.-Martin Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 212	(02421) 931010 (02423) 901047	Post-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 19 (02461) 8868
24. 09.	Obertor-Apotheke, Düren, Oberstr. 9-13 Rursee-Apotheke, Nid.-Schmidt, Nideggener Str. 8 Maxmo-Apotheke im real, DN, Am Ellernbusch 22	(02421) 15736 (02474) 99900-0 (02421) 223250	Adler-Apotheke, Inden Altdorf, Rathausstr 10 (02465) 99100
25. 09.	Sonnen-Apotheke, Düren, Fried.-Ebert-Platz 34 Victoria-Apotheke, Kreuzau, Bahnhofstr. 8	(02421) 13678 (02422) 94080	Apotheke Bacciocco, Jülich, Marktplatz 5 (02461) 2513

Notruftafel

	Telefon-Nr.
Notruf	110
Feuerwehr	112
Arztrufzentrale	0180 5044100
Polizeiinspektion Jülich	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
Norbert Tirtey zuständig für: Ellen,	(0 24 28) 90 11 30
Huchem-Stammeln, Niederzier, Oberzier, Sprechstunden: dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burgebäude, Zimmer 17	
Robert Köhler zuständig für:	
Hambach, Krauthausen, Selhausen	(0 24 65) 810
Sprechstunden: dienstags 9-11 Uhr, mittwochs 17-18 Uhr, donnerstags 9-11 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 1, 52459 Inden	
Gemeindeverwaltung Niederzier	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
EWV-Störmeldestelle	(0800) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasser- versorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr.	
Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung	(02421) 126111
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
Kabelfernsehen PrimaCom AG	(01 80) 5221616
	(01 80) 3 77 46 22 66
	(0 24 21) 47-2000
RWE Deutschland AG	(0 24 28) 94 81 10
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
Caritaspflegestation	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
Telefon-Seelsorge	
Kostenfrei und anonym unter	(0800) 1 11 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(0800) 1 11 02 22
Egal von wo, egal wie lange.	

Aus den Kindergärten

Wie schnell doch die Zeit vergeht!

Ein Jahr ist vorbei, in dem die Purzelbaumkinder sehr viel gelernt und erlebt haben, ALLE zusammen eine tolle Gemeinschaft hatten, richtige Freundschaften entstanden sind. Es wurde in dieser Zeit viel geplant und umgesetzt - wir entwickelten ein Corporate Design für den Purzelbaum (neues Logo) und die Internetseite (www.purzelbaum-krauthausen.de) wurde von den Eltern Daniela u. Marco Mans erstellt (herzlichen Dank, sehr gelungene Homepage), es wurden neue Spielgeräte auf dem Spielplatz am Hubertushaus in Krauthausen aufgebaut, die Eltern veranstalteten einen super erfolgreichen „Tag der offenen Tür“ im November 2010, es gab Spielplatztreffen, Ausflüge zum Brückenkopfpark, mit den Kindern wurde gebacken (Herzlichen Dank an Frau Eller), Frau Kröber sprang für 1 Woche ein und freute sich auf ein Wiedersehen mit den Kindern (Herzlichen Dank an SIE), die Großeltern wurden zu einem Frühstück eingeladen, an dem ein toller Spendenbetrag eingesammelt werden konnte.

...und jetzt rückte der Abschied immer näher.

Am Sonntag, dem 24. Juli 2011 haben wir, trotz des schlechten Wetters ein erlebnisreiches, schönes Abschiedsfest bei Wettsteins in Merode gefeiert - mit ganz viel Spaß für Groß und Klein.

Die Purzelbaumkinder 2010-2011, die Eltern und die beiden Erzieherinnen möchten sich nochmals bei allen Freunden & Bekannten, allen Vereinsmitgliedern, den Ehemaligen Eltern, der Gemeinde Niederzier, der Gemeinde Krauthausen, der Verwaltung des Hubertushauses Krauthausen, den GÖNNERN und SPONSOREN des Purzelbaums ganz, ganz herzlich bedanken. Wir hatten ein tolles Jahr, verabschieden uns mit einem lachenden und einem weinenden Auge und wünschen den neuen Purzelbaumkindern 2011-2012 und ihren Eltern einen guten Start und eine Ereignis- und Erlebnisreiche Zeit!

BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

Kellerausschachtung
sonstige Erdarbeiten
Abbrucharbeiten
Kies, Sand
Mutterboden



Im Lintes 40 · 52355 Düren
Telefon (0 24 21) 6 49 29

PHOTOSTUDIO H.HEINRICHS



*Passfotos für die Krankenkasse
(Gesundheitskarte)
*Bewerbungsfotos und Portraits
*Hochzeitsfotos

Parken vor dem Geschäft (kostenlos)

Nordstr.42b (Am REWE Markt) Nordstr.42b Öffnungszeiten:
52353 Düren/Birkesdorf Mo-Fr: 9.30-12.30 und von 13.30-18.30
Tel.02421/920001 Sa: 9.30-13.00

www.photostudio-h-heinrichs.de

Elterninitiative Purzelbaum e.V.



„Vorbei ist nun unsere „Purzelbaumzeit“,
für den Kindergarten steh'n wir nun bereit.
das Jahr war für uns super schön,
viele gab es an den Tagen zu seh'n.
Ob Kuschelecke, Leseraum - Bauecke, Spielplatz und Kletterbaum.
Wir hatten Spaß in allen Ecken
und manchmal konnten wir uns auch verstecken.
Backen, Puzzeln, Türme bauen, Kinderturnen, Bilder schauen.
Basteltisch, Geburtstagsfeste - alles war für uns das Beste.
Die Erzieherinnen haben uns ganz viel beigebracht,
mit den Beiden haben wir gesungen und gelacht.
Bei den Beiden sind wir einfach gern gewesen,
sie haben uns oft aus Büchern vorgelesen.
Es gab viele fröhliche Stunden - auch Tränen wurden überwunden.
Die Kindergartenzeit nun für uns beginnt,
wir werden seh'n, wie schnell auch dort die Zeit verrinnt.
Die Zeit mit ALLEN war wunderschön,
drum fällt's uns auch sehr schwer zu geh'n.
Die Zeit hat uns und unsere Eltern erfreut',
vermissen tun wir die Erzieherinnen schon heut'.
Zum Schluss woll'n wir den Beiden DANKE sagen,
wünschen alles Liebe, Gesundheit und viel Glück
und denken oft an UNSERE Purzelbaumzeit zurück.“

♥-lichen DANK für ALLES,

liebe Frau Görres und liebe Frau Viehöver

...sagen die Purzelbaumkinder 2010-2011

Fabio, Florian, Lennard, Luisa, Max, Moritz, Natascha, Nina, Paul,
Paulina und Thilo ...und die Mamis und Papis

Schulnachrichten

US-amerikanische Schüler zu Gast in der Gesamtschule Niederzier/Merzenich

Kooperation mit Youth for Understanding

Seit Jahren arbeitet die Gesamtschule Niederzier/Merzenich mit Youth for Understanding, einer der größten, gemeinnützigen, internationalen Schüleraustauschorganisationen, zusammen. Während der Sommerferien wurden auch in diesem Jahr sieben amerikanische Schülerinnen und Schüler auf ihren einjährigen Deutschlandaufenthalt vorbereitet.

Erstmals haben die angehenden Abiturienten Matthias Gasper, Max Greven und Benedikt Heinen die gesamte Organisation in die Hand genommen: So besuchten sie die deutschen Gastfamilien und berieten sie bei der Aufnahme des „Gastsohnes“ oder der „Gasttochter“. Die Dozentinnen, Anja Behrend und Olga Kühl, wurden über die Arbeitsbedingungen an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich informiert. Bereitwillig erteilte der Schulleiter, Hermann-Josef Gerhards, wieder sein Einverständnis und stellte Räume zur Verfügung. Als Abschluss der vierwöchigen Veranstaltung besuchte Ulli Flohr, Lehrer an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich und Mitarbeiter von YFU, die Schülergruppe und überzeugte sich vom Unterrichtsfortschritt. Für das Abschlussfest hatte Familie Pinggen ihren Gutshof in Titz zur Verfügung gestellt. Die US-amerikanischen Schüler bedankten sich für die herzliche Aufnahme mit einem selbstgedrehten Film. Anschließend traten sie ihre Reise nach Hamburg, Münster und München an, um ein Jahr lang Deutsch zu lernen und das Leben in Deutschland zu erfahren.



Von links nach rechts (hintere Reihe): Organisator Matthias Gasper, Logan Storm, Organisator Max Greven, Carolyn Wiese, Katharine Rudnik, Nils-Erik Rundquist, Lehrerin Anja Behrend (vordere Reihe): Katherine Champlin, Brianna Borrello, Lehrerin Olga Kühl, Katherine Mackenzie fehlend: Organisator Benedikt Heinen

Familien:

- Familie Becker, Titz > Katherine Champlin
- Familie Feldkamp, Arnoldsweiler > Brianna Borrello
- Familie Gasper, Ellen > Katherine Mackenzie
- Familie Greven, Arnoldsweiler > Carolyn Wiese
- Familie Heinen, Krauthausen > Katharine Rudnik
- Familie Pinggen, Titz > Nils-Erik Rundquist
- Familie Schumacher, Welldorf + Familie von Lüninck, Jülich > Logan Storm

PROVINZIAL

Geschäftsstelle

Jansen & Jansen oHG

Rathausstraße 9, 52382 Niederzier
Tel. (0 24 28) 47 72, Telefax (0 24 28) 65 69

**IMMER DA,
IMMER NAH.**

Kreis-Volkshochschule Düren

Neue VHS - Kurse in der Gemeinde Niederzier ab September 2011



Rückenschule

Rückengymnastik
Haben Sie Rückenprobleme, Verspannungen und möchten Sie körperlich fit bleiben? In einer angenehmen Atmosphäre können Sie Ihren Körper stabilisieren und Ihre Muskulatur kräftigen. Kursinhalte: Aufwärmübungen, Lockerungsübungen, Muskelauflauftraining (Rücken, Bauch, Beckenboden) und Entspannungsübungen. Bitte Matte mitbringen!

Termin: Mo, 28.09.11, 19-20, 12x (16 UStd.)
Entgelt: 34,50 €
Leitung: Marion Mitz, 02428-1595
Ort: KRAUTHAUSEN, Alte Schule/Bürgerhaus
Anm.: 1. Termin. Kurs-Nr.: 08-06-21

Gesundheit und Sport - Gymnastik

Move your body - Aerobic light
Reduzierung von Bewegungsmangel - gesunde Beweglichkeit und Koordination gefordert. Anschließend wird die Muskulatur durch gezielte Gymnastik gestärkt. Abgerundet wird die Stunde durch entsprechendes Dehnen der beanspruchten Muskeln. Diese Mischung aus Aerobic - light, Problemzonen-gymnastik und Stretching ist für jede Altersgruppe geeignet.

Termin: Mi, 14.09.11, 20-21, 30, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 56 €
Leitung: Karin Schrems, 02237-52624
Ort: NIEDERZIER, Bürgerhaus, Kölnstr. 44
Anm.: 1. Termin. Kurs-Nr.: 08-08-21

Spanisch - Grundstufe

Kurs für Anfänger/innen.
Termin: Mi, 28.09.11, 18-19, 30, 10x (20 UStd.)
Entgelt: 43 €
Leitung: Rainer Hofmann, 02422-959766
Ort: NIEDERZIER, Gesamtschule
Anm.: 1. Termin. Kurs-Nr.: 08-02-21

Gymnastik

Gymnastik für Frauen
„Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit!“ Sie haben in diesem Kurs die Möglichkeit, durch eine gezielte Gymnastik – wirbelsäulenschonend und rückengerecht – mit und ohne Musik die Beweglichkeit des Körpers zu erhalten und zu verbessern.
Termin: Mi, 14.09.11, 19-20, 30, 13x (26 UStd.)
Entgelt: 56 €
Leitung: Hannelore Brendl, 02461-52920
Ort: NIEDERZIER, Grundschule
Anm.: 1. Termin. Kurs-Nr.: 08-16-21

Gesundheit und Sport - Gymnastik

Ausgleichsgymnastik 50 plus
Regelmäßige Ausgleichsgymnastik verbessert das allgemeine Wohlbefinden und stärkt die Abwehrkräfte. Dehn-, Kräftigungs- und Entspannungsübungen sowie Spiel und Spaß dienen der Erholung!
Termin: Do, 29.09.11, 18:45-19:45, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 28 €
Leitung: N.N.
Ort: NIEDERZIER, Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-12-21

Nordic - Walking

Anfängerkurs zum Erlernen der NW-Technik
Nordic-Walking ist unabhängig von Alter, Geschlecht oder Kondition für jeden geeignet, vom Sportsteiger bis zum Fitness-enthusiasten. Nordic-Walking kräftigt den gesamten Körper auf sanfte Art und Weise. Das Walken mit Stöcken löst Muskelverspannungen und lindert Schmerzen in der Nacken- und Schulterregion. Durch den hohen Kalorienverbrauch wird die Gewichtszunahme positiv unterstützt. Beim ersten Treffen erhalten Sie Informationen über Material, Kleidung und den gesundheitlichen Aspekt. Der Kurs findet bei jedem Wetter statt.
Termin: Mo, 12.09.11, 17:15-18:45, 10x (20 UStd.)
Entgelt: 43 €
Leitung: Monika Gheorghiu, 02421-770022
Ort: NIEDERZIER, Parkplatz
Anm.: Sophienhöhe, Café
Anm.: 1. Termin. Kurs-Nr.: 08-14-21

Schwimmen lernen ohne Eltern

Ziel des Schwimmkurses ist das Seepferdchen. Ihr Kind wird spielerisch an das Tauchen, Schwimmen, Atmen, Gleiten und den Auftrieb im Wasser herangeführt. Doch gibt es beim Schwimmen auch andere Aspekte: Das Kind übt die Koordination verschiedener Körperteile. Es bewegt sich gegen den Wasserwiderstand und entwickelt dadurch Muskulatur und Kondition. Auch wenn das Kind sich selbstständig über Wasser halten kann, ist es noch lange kein sicherer Schwimmer. Mit dem Seepferdchen-Abzeichen braucht es immer noch eine Aufsicht beim Schwimmen und am Wasser. Erst mit dem Bronze-Abzeichen erreicht das Kind den Status eines sicheren Schwimmers. Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Do, 08.09.11, 15-15:45, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 87 € max. 5 Kinder incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-19-21

Aqua Jogging

für Männer und Frauen
Beim Aqua Jogging wird durch „flottes“ Joggen und dynamisches Konditionstraining der ganze Körper fit gemacht. Mit gezielten Übungen werden Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit bei gleichzeitiger Schonung der Gelenke trainiert. Aber auch der Spaß kommt nicht zu kurz...
Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Do, 08.09.11, 16:30-17:15, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 42,50 € max. 10 TN incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-27-21

Schwimmabzeichen Bronze

für Männer und Frauen
Das Schwimmabzeichen Bronze (früher Freischwimmer) macht die Kinder zu „richtigen Schwimmern“. Bisher erlernte Fähigkeiten werden vertieft und gefestigt. Das Schwimmabzeichen Bronze verlangt 200 Meter (8 Bahnen im großen Becken) in angemessener Zeit zu schwimmen, vom 1-Meter-Breit zu springen und sicher zu tauchen, sowie die Baderegeln zu kennen. Hierzu ist das Seepferdchen die Zugangsvoraussetzung. Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Fr, 09.09.11, 16:45-17:30, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 87 € max. 5 Kinder incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-23-21

Aqua Power

für Männer und Frauen
Aqua Power ist ein schweißtreibendes, ganzheitliches Power Training in Wasser, welches alle konditionellen und koordinativen Fähigkeiten anspricht, die ein gesunder Körper benötigt. Der Auftrieb im Wasser verhindert eine Belastung der Gelenke. Somit ist es ein schonendes aber gleichzeitig anspruchsvolles Training gewährleistet. Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Do, 08.09.11, 18-18:45, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 42,50 € max. 10 TN incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-33-21

Aqua Power

für Männer und Frauen
Aqua Power ist ein schweißtreibendes, ganzheitliches Power Training in Wasser, welches alle konditionellen und koordinativen Fähigkeiten anspricht, die ein gesunder Körper benötigt. Der Auftrieb im Wasser verhindert eine Belastung der Gelenke. Somit ist es ein schonendes aber gleichzeitig anspruchsvolles Training gewährleistet. Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Fr, 09.09.11, 19:45-20:30, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 42,50 € max. 10 TN incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-39-21

Aqua Power

für Männer und Frauen
Aqua Power ist ein schweißtreibendes, ganzheitliches Power Training in Wasser, welches alle konditionellen und koordinativen Fähigkeiten anspricht, die ein gesunder Körper benötigt. Der Auftrieb im Wasser verhindert eine Belastung der Gelenke. Somit ist es ein schonendes aber gleichzeitig anspruchsvolles Training gewährleistet. Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Do, 08.09.11, 18-18:45, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 42,50 € max. 10 TN incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-35-21

Aqua Power

für Männer und Frauen
Aqua Power ist ein schweißtreibendes, ganzheitliches Power Training in Wasser, welches alle konditionellen und koordinativen Fähigkeiten anspricht, die ein gesunder Körper benötigt. Der Auftrieb im Wasser verhindert eine Belastung der Gelenke. Somit ist es ein schonendes aber gleichzeitig anspruchsvolles Training gewährleistet. Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Fr, 09.09.11, 17:30-18:15, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 51,50 € max. 8 Kinder incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-25-21

Wassergewöhnung

bis 2 Jahre
Ihr Kind im Alter von bis zu 2 Jahren bewältigt mit Ihnen gemeinsam verschiedene Herausforderungen im und am Wasser. Ob Ballspiele, Geschicklichkeitsübungen oder ins Wasser springen - der Spaß im Wasser steht im Mittelpunkt des Kurses. Das Kind soll im Wasser aktiv und im engen sozialen Kontakt zu seiner Bezugsperson vielfältige Bewegungs- und Handlungsmöglichkeiten entdecken und sie in seinen bisherigen Erfahrungsbereich integrieren. Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Fr, 09.09.11, 15-15:30, 10x (7 UStd.)
Entgelt: 36 € max. 8 Kinder incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-15-21

Wassergewöhnung

ab 2 Jahre
Ihr Kind im Alter von 2-5 Jahren kann hier spielerisch in kleinen Gruppen das Element Wasser kennen lernen. Die Kinder gehen mit einer Bezugsperson zusammen ins Wasser. Neben der Wassergewöhnung stehen gezielte Übungen zum Springen, Tauchen und Gleiten auf dem Programm. Viel Spaß und spielerisches Üben stehen dabei im Vordergrund. Die Kinder sollen sich in diesen Kursen spielerisch ans Wasser gewöhnen. Gerade für anschließende Schwimmkurse ist dies sehr hilfreich, da die Kinder keine Angst mehr vor dem Wasser haben. Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Fr, 09.09.11, 15:30-16, 10x (7 UStd.)
Entgelt: 36 € max. 8 Kinder incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-17-21

Zweitstellenleitung für Niederzier

Sabine Engelmann-Brüner
Kölpingweg 5a, 52382 Niederzier,
Tel. 02428-803380

Kreis - VHS Düren

Bismarckstr. 16, 52348 Düren, Telefon:
02421 - 222836, Fax: 02421 - 222062,
E-Mail: vhs@kreis-dueren.de
Gesamtprogramm im Internet: www.vhs-kreis-dueren.de

Aqua Power

für Männer und Frauen
Beim Aqua Jogging wird durch „flottes“ Joggen und dynamisches Konditionstraining der ganze Körper fit gemacht. Mit gezielten Übungen werden Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit bei gleichzeitiger Schonung der Gelenke trainiert. Aber auch der Spaß kommt nicht zu kurz...
Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Do, 08.09.11, 16:30-17:15, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 42,50 € max. 10 TN incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-37-21

Aqua Power

für Männer und Frauen
Aqua Power ist ein schweißtreibendes, ganzheitliches Power Training in Wasser, welches alle konditionellen und koordinativen Fähigkeiten anspricht, die ein gesunder Körper benötigt. Der Auftrieb im Wasser verhindert eine Belastung der Gelenke. Somit ist es ein schonendes aber gleichzeitig anspruchsvolles Training gewährleistet. Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Do, 08.09.11, 19:30-20:15, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 42,50 € max. 10 TN incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-61-21

Aqua Power

für Männer und Frauen
Aqua Power ist ein schweißtreibendes, ganzheitliches Power Training in Wasser, welches alle konditionellen und koordinativen Fähigkeiten anspricht, die ein gesunder Körper benötigt. Der Auftrieb im Wasser verhindert eine Belastung der Gelenke. Somit ist es ein schonendes aber gleichzeitig anspruchsvolles Training gewährleistet. Wir freuen uns auf Euch...
Termin: Fr, 09.09.11, 18:15-19, 10x (10 UStd.)
Entgelt: 42,50 € max. 10 TN incl. Nebenkosten
Leitung: Sabine Ritz, 02428-9518357
Ort: HAMBACH, Schwimmhalle in der Grundschule
Anm.: Anmeldekarte Kurs-Nr.: 08-39-21

Englisch - Grundstufe

mit Vorkenntnissen (4 Semester)
Termin: Mi, 28.09.11, 19:30-21, 10x (20 UStd.)
Entgelt: 43 €
Leitung: Rainer Hofmann, 02422-959766
Ort: NIEDERZIER, Gesamtschule
Anm.: 1. Termin. Kurs-Nr.: 08-50-21

Englisch - Konversation

für Beruf und Alltag am Vormittag
Englisch sprechen - Zeitungsartikel - Lektüren - Filme - fremde Länder u.v.m., aber vor allem Spaß am Reden, an Spielen und an Musik! Wir suchen noch neue Teilnehmer/innen!
Termin: Di, 27.09.11, 9-11:15, 10x (30 UStd.)
Entgelt: 64,50 €
Leitung: Jack Scholler, 02421-503566
Ort: NIEDERZIER, Bürgerhaus, Kölnstr. 44
Anm.: 1. Termin. Kurs-Nr.: 08-51-21

Englisch - Konversation

für Beruf und Alltag am Vormittag
Englisch sprechen - Zeitungsartikel - Lektüren - Filme - fremde Länder u.v.m., aber vor allem Spaß am Reden, an Spielen und an Musik! Wir suchen noch neue Teilnehmer/innen!
Termin: Di, 27.09.11, 9-11:15, 10x (30 UStd.)
Entgelt: 64,50 €
Leitung: Jack Scholler, 02421-503566
Ort: NIEDERZIER, Bürgerhaus, Kölnstr. 44
Anm.: 1. Termin. Kurs-Nr.: 08-51-21

Die neuen Programmhefte finden Sie jederzeit an folgenden Ausgabestellen:

- Rathaus in Niederzier,
- Zweigstellen der Sparkasse:
- Mühlenstraße in Niederzier und
- Hochheimstraße in Huchen-Stammeln,
- Apotheken: Rosenapotheke, Breitelstraße in Niederzier und
- Karolinger-Apotheke, in Huchen-Stammeln
- PhysioFit Eibing in Huchen-Stammeln,
- Bäckerei, Große Forststraße in Hambach,
- Hoffmann Agnes Hillenberg in Krauthausen

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden St. Cäcilia Niederzier,
St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier,
St. Thomas v. Canterbury Ellen u. St. Antonius Hambach

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr
Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 3508,
Di. 10.00-11.30, Do. 13.45-15.15 Uhr
Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi 15.30-17.00 Uhr
Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr
Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do 15.30-17.00 Uhr

Samstag, 10. September (Kollekte d. sozialen Kommunikationsmittel)

El 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Vorabendmesse
Oz 18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 11. September – 24. Sonntag im Jahreskreis (Kollekte d. sozialen Kommunikationsmittel)

Nz 09.30 Uhr Hl. Messe
HS 10.00 Uhr Hl. Messe
Ham 10.45 Uhr Hl. Messe
El 15.00 Uhr Taufe für Nico Kretz
20.00 Uhr Sachausschuss Jugend im Pfarrheim

Montag, 12. September

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 13. September – Hl. Johannes Chrysostomus

Sel 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
Nz 15.00 Uhr Seniorenmesse, anschließend Kaffeetrinken im
Bürgerhaus

Mittwoch, 14. September – Kreuzerhöhung

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe
Nz 19.30 Uhr 1. Elternabend Kinderkommunion 2012 im
Pfarrhaus
Ham 19.30 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung im Pfarrheim

Donnerstag, 15. September

El 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
Ham 15.00 Uhr Seniorenmesse
19.30 Uhr 1. Elternabend Kinderkommunion 2012 im
Pfarrheim

Freitag, 16. September – Hl. Kornelius und Hl. Cyprian

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe
El 20.00 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung im Pfarrheim



1. Jahrgedächtnis

Marlen Salentin-Metz

26.08.1945

18.10.2010

Glaubt nicht, weil ich gestorben,
dass wir uns ferne sind.
Es grüßt Euch meine Seele als Hauch im Wind,
Und legt der Hauch des Tages am Abend sich zur Ruh',
send ich als Stern vom Himmel Euch meinen Segen zu.

Mein Stopp, wir vermissen Dich sehr!

DEIN BUB

für Deine Familien, Verwandten u. Freunde.

Alle denken immer an Dich, insbesondere beim
Jahrgedächtnis am SONNTAG, dem 23.10.2011 um
10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin, FROITZHEIM.



Bestattungen

Conrads-Schmitz

Grüner Weg 27 · 52382 Oberzier

Telefon (0 24 28) 90 12 55

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, Überführungen, Dekorationen der
Trauerhalle. Erledigung aller Formalitäten, eigener Trauerdruck.
Auf Ihren Wunsch besuchen wir Sie im Trauerhaus.

Wir sind Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand Aktiengesellschaft

Samstag, 17. September – Hl. Hildegard von Bingen (Kollekte Pfarrcaritas)

El 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Vorabendmesse
Oz 18.30 Uhr Familienmesse mit Einführung neuer Messdiener

Sonntag, 18. September – 25. Sonntag im Jahreskreis (Kollekte Pfarrcaritas)

Nz 09.30 Uhr Hl. Messe
HS 10.00 Uhr Hl. Messe
Ham 10.45 Uhr Familienmesse, anschließend Fahrt mit den
Fahrrädern zum Brückenkopfpark nach Jülich
Sammlung Antonius Bauverein

Montag, 19. September

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 20. September

Sel 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
Nz 09.00 Uhr Hl. Messe
Oz 19.30 Uhr 1. Elternabend Kinderkommunion 2012 im
Pfarrheim
19.30 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung im Pfarrheim

Mittwoch, 21. September – Matthäus (Apostel und Evangelist)

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 22. September – Hl. Mauritius und Gefährten

El 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
Ham 09.00 Uhr Hl. Messe

Freitag, 23. September – Hl. Padre Pio

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

Samstag, 24. September – Hl. Rupert und Hl. Virgil

Ham 14.00 Uhr Brautamt für die Eheleute Schierbaum –
Schneider
El 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Vorabendmesse
Oz 18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 25. September – Hl. Niklaus von Flüe (26. Sonntag im Jahreskreis)

Nz 09.30 Uhr Hl. Messe
HS 10.00 Uhr Hl. Messe
Ham 10.45 Uhr Hl. Messe

El = Ellen, Ham = Hambach, HS = Huchem-Stammeln,
Nz = Niederzier, Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof,
Sel = Selhausen

BEERDIGUNGSMITTEL FRANKEN



Erd-, Feuer- und Seebestattungen

Überführungen
Übernahme aller Formalitäten
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

Rudolf-Diesel-Straße 6 · 52428 Jülich

Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32

privat 0 24 61 / 5 21 79 · mobil 01 76 / 52 31 06 69



KAB Dürren
sammelt
ALTKLEIDER

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
liebe Pfarrgemeinde!

seit vielen Jahren läuft unsere Altkleidersammlung in der Gemeinde Niederzier erfolgreich. Als Alternative zur Strallensammlung haben wir nun wieder Sammelstellen eingerichtet. Dort können Sie Ihre Kleiderspende oder tragbare Schuhe (paarweise gebündelt) in sichere Hände abgeben. Die Katholische Arbeitnehmer-Bewegung (KAB) sammelt unter dem Zeichen des Dachverbandes FairWertung. Dieser hat Grundsätze für eine faire Sammlung und Vermarktung von Gebrauchtkleidung entwickelt www.fairwertung.de, an denen wir uns orientieren. Der Erlös der Sammlung kommt der sozialen u. gemeinnützigen Arbeit der KAB zu Gute. Für Ihre Kleiderspende dankt Ihnen herzlich Ihre KAB St. Josef Huchem-Stammeln.

Sammelzeitraum:
12.09. – 16.09.2011

Sammelstellen:

- Fam. G. Henseler,
Bahnhofstr. 30,
Huchem-Stammeln
täglich 8.30 Uhr
und 17.00 Uhr
- Fam. Guido Breuer,
Karolingerstr. 23,
Huchem-Stammeln



Wir sammeln unter dem Gütesiegel von FAIR-WERTUNG

Auskunft:
KAB Dürren c/o Martinstraße 6
52062 Aachen Tel: 0241/4001863

Vorabend zum 26. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 17.15 Uhr, hl. Messe
24.09.,

Evangelische Gemeinde zu Dürren

Bezirk Niederzier/Merzenich

Gottesdienste

Sonntag, der 25. 9. 2011 um 10.30 Uhr Familiengottesdienst zum Weltkindertag, im Bürgerhaus Niederzier.

Sie sind alle herzlich eingeladen.
Pfarrer Schmidlein

Danke

sagen wir allen Verwandten, Freunden
und Bekannten, die uns zu unserer
Goldhochzeit
durch Glückwünsche und Geschenke
eine große Freude bereitet haben.

Doris und Willi Nork
Huchem-Stammeln, im August 2011

Kapellengemeinde St. Josef Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg
Tel. 02461/ 55971
Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen
Tel. 02428/902133

Gottesdienstordnung

Vorabend zum 24. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 17.15 Uhr, hl. Messe
10.09.,

Dienstag, 14.30 Uhr Haus Hubertus, wöchentlicher
13.9., Seniorennachmittag

Vorabend zum 25. Sonntag im Jahreskreis

Caritassonntag

Samstag, 17.15 Uhr, hl. Messe
17.09.,

Dienstag, 16.30 Uhr Raum an der Kirche: Gruppenstunde der
20.9., Messdiener

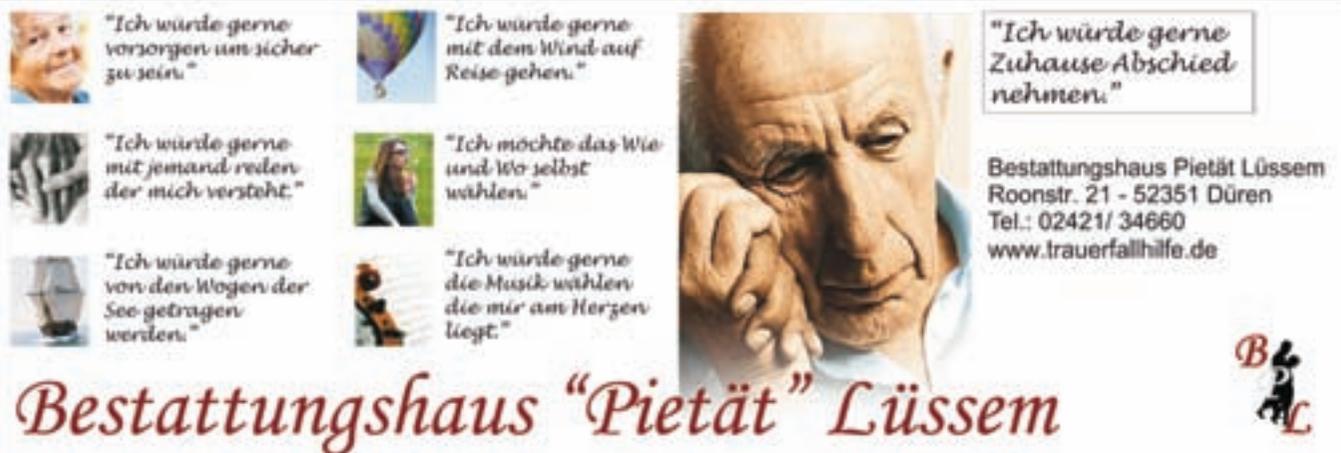
Ein Dankeschön zur Diamanten Hochzeit

Ein schönes Fest ward uns beschert,
das ist auch wohl eines „Dankes“ wert.
An alle die an uns gedacht, und Glück gewünscht
und Geschenke gemacht.

An Herrn Pastor Galbiertz für die Gestaltung
der Dankesmesse, an die Gemeindevertreter
Herrn Heuser und Herrn Steltzner.
Besonderen Dank an unsere Nachbarschaft
und die Kfd.

Werner und Anni Wings

Niederzier, im September 2011



"Ich würde gerne vorzogen um sicher zu sein."

"Ich würde gerne mit dem Wind auf Reise gehen."

"Ich würde gerne mit jemand reisen der mich versteht."

"Ich möchte das Wie und Wo selbst wählen."

"Ich würde gerne von den Wogen der See getragen werden."

"Ich würde gerne die Musik wählen die mir am Herzen liegt."

"Ich würde gerne Zuhause Abschied nehmen."

Bestattungshaus Pietät Lüssem
Roonstr. 21 - 52351 Dürren
Tel.: 02421/ 34660
www.trauerfallhilfe.de

Bestattungshaus "Pietät" Lüssem

Vereinsmitteilungen

**zur
Herbstkirmes
in
Oberzier**

*Die IG „Oberzierer Kirmes“ veranstaltet in der Zeit vom
24.09.2011 bis 25.09.2011
ihre traditionelle Herbstkirmes 2011, zu der wir die Oberzierer
Bevölkerung herzlich ganz herzlich einladen möchten.*

Festfolge:

Samstag, 24.09.2011

18:30 Uhr Treffen der Abteilungen im Vereinslokal mit anschließ. Abholen der Höhenkletterpaare von 2010 Gabby und Heino Otten sowie dem „Neuen“ Höhenkletterpaar 2011 Anni und Helmut Schmitz

19:45 Uhr Festzug mit Höhenkletterpaar und Gebläse zum Saal des Vereinslokals Mithras

20:00 Uhr Kinogebälde im Saal Mithras

Musikalische Unterhaltung beider Tage: „DJ Tjay“

Sonntag, 25.09.2011

14:30 Uhr Festzug

16:30 Uhr Schießen der „Ehrentafel“ mit anschließ. Preisverleihung für „Jahreswaise“

18:00 Uhr Eröffnung des neuen Höhenkletterpaars 2012 mit anschließ. Dinnererschoppen im Vereinslokal Mithras

Die Gewinner der Lotterieverlosung werden im Verlauf des Sonntagsschichtzugs ermittelt und bekannt gegeben. In der Hoffnung, Sie an den Festtagen als unsere Gäste begrüßen zu dürfen verbleiben wir,

mit freundlichen Grüßen
IG „Oberzierer Kirmes“

Liefert weed och en Selse

Dee ganze Famillich sull met fiere un Spass han.

am: Samstag den 17.09.2011

ab: 15.00 Uhr

in: Selhausen am Bürgerhaus



Das designierte Damendreigestirn vom Stammelte Bömche - 2011 / 2012 -, lädt zum kräftigen Aufwiegen ein.

Wie schwer es dat Dreijesteen zesame???
Dun doch einfach ens met schätze. Et jit och jetz to gewenne.

Kaffee und Kooche
für 0,50€

Kölsch vom Faab
für 1,00 €



Cola, Limo un Wasser
für 0,50 €

Wosch vom Grel
im dat für nur 1,00 €



Anti-Stress-Wochenende: Stress erkennen und entschleunigen

Zu viel Stress macht Körper und Seele krank – es drohen Depressionen, Herzinfarkt oder Burnout. Lernen Sie, **Stresssymptome frühzeitig zu erkennen** und mit **aktiven und passiven Methoden zur Stressbewältigung** gegenzusteuern.

Wann? 17. + 18. Sep. 2011
08. + 09. Okt. 2011
05. + 06. Nov. 2011

Wo? Gastronomisches Ausbildungszentrum Nideggen

Trainerin? Beatrix Michels-Grötzsch

Uhrzeit? Sa 10 - 16:30 Uhr +
So 10 - 14:30 Uhr

Kosten? 159,00 Euro p.P. inkl. Snacks + Getränke

Anmeldung und weitere Infos? www.parlare-seminare.de oder 02428/809175

STRESS KANN KRANK MACHEN – MUSS ER ABER NICHT

Es gibt kein Leben ohne Stress

Was uns früher diente, in Gefahrensituationen schnell zu handeln um unser Leben zu retten ist heute im 21. Jahrhundert die häufigste Ursache von Krankheiten geworden – STRESS.

Stress beeinflusst ganz viele unserer Lebensbereiche. Er macht auch keinen Unterschied zwischen Frauen und Männern und auch das Alter und der Berufsstand sind unwichtig. Jeder Mensch erlebt Stress. Es gibt allerdings unterschiedliche Möglichkeiten mit Stress umzugehen. Stress kann anregend und positiv aufputschend sein, er kann aber auch krank machen. Mögliche Symptome sind z. B. Kopf- und Rückenschmerzen, Schlaflosigkeit,

Magenprobleme. Zuviel negativer Stress führt häufig zu Depressionen und zum „Burn out“. Lassen Sie es nicht soweit kommen. Steuern Sie frühzeitig dagegen. Warten Sie nicht länger! Nehmen Sie sich Auszeiten! Lernen Sie, wie Sie dem negativen Stress entgegen wirken, um wieder mehr Lebensqualität erreichen.

Handeln Sie, um wieder oder weiterhin gesund und leistungsfähig zu sein.

Beatrix Michels-Grötzsch
Stresscoach

PARLARE-SEMINARE
Beatrix Michels-Grötzsch
Friedensstr. 4, 52382 Niederzier
Tel. 0 24 28-80 91 75
bgm@parlare-seminare.de
www.parlare-seminare.de

KG Stammelte Böömche

Das designierte Dreigestirn der KG Stammelte Böömche lädt ein zum großen Wiegen in Selhausen am 17. September! Kommen Sie vorbei und schätzen Sie wie schwer unser zukünftiges Dreigestirn ist! Es gibt drei tolle Preise zu gewinnen...lassen Sie sich überraschen! Verbringen Sie mit der KG Stammelte Böömche und dem designierten Dreigestirn ein paar gesellige Stunden, wir freuen uns auf Sie! Nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem Plakat!

Desweiteren möchten wir schon mal auf ein paar Termine aufmerksam machen:

- 6 November 11 eigene Sessionseröffnung
ab 11 Uhr im Casino Saal**
**19 November 11 Proklamation des Dreigestirn
ab 19 Uhr im Casino Saal**
**25 November 11
Beginn Vorverkauf Damensitzung**

Geben Sie uns Ihre alte Kleidung!

Die **Katholische Arbeitnehmer-Bewegung (KAB)** führt **2011** wieder ihre Altkleiderbringsammlung unter dem Zeichen FairWertung durch. Der Dachverband FairWertung hat Grundsätze für eine faire Sammlung und Vermarktung von Gebraucht Kleidung entwickelt. www.fairwertung.de, an denen wir uns orientieren.

Der Erlös der Sammlung kommt der sozialen und gemeinnützigen Arbeit der KAB zu Gute.

Wir sammeln: Gut erhaltene Kleidung aller Art, Heimtextilien (Gardinen, Bettwäsche, Handtücher, Federbetten und Kopfkissen) sowie paarweise gebündelte Schuhe.

Sammlungszeitraum:
Montag 12.09.11 - Freitag 16.09.11

Sammelstellen:

Familie Günther Henseler, Bahnhofstr.30, Huchem-Stammeln, Tel.: 02428-4875
Abgabe: täglich jeweils 8.30 Uhr und 17.00 Uhr
Familie Guido Breuer, Karolingerstr. 23, Huchem-Stammeln, Tel.: 02428-901472

Danke, sagt Ihre KAB St. Josef Huchem-Stammeln!

Kontakt:
KAB Bezirk Düren
Martinstr. 6, 52062 Aachen
Telefon: 0241/ 400 1860
dirk.langenbach@kab.bistum-aachen.de
Katholische Arbeitnehmer-Bewegung

Einladung!

**Der VdK Ortsverband Niederzier lädt ein zum Grillfest
am Samstag, den 17. September 2011
auf dem Grillplatz in Oberzier.
Der Beginn ist gegen 16.00 Uhr.**

Wir laden alle Mitglieder mit Partner herzlich ein. Für Mitglieder entstehen keine Kosten. Wir hoffen auf schönes Wetter und zahlreiche Teilnahme.

Bitte bis zum 15. September 2011 anmelden bei: Josef Viehöver, Schillerstr. 14, Tel.: 4701 oder bei Heinrich Radermacher, Landauerweg 13, Tel.: 4326.

Mit freundlichen Grüßen

VdK Niederzier

Der Vorstand

S I N Senioren in Niederzier

VERANSTALTUNGEN IM SEPTEMBER 2011

SENIORENFRÜHSTÜCK

Wir laden alle interessierten Bürger 1 x im Monat zum gemeinsamen Seniorenfrühstück mit anschließender Gesprächsrunde ein. Aktuelle Fragen und Themen, die Seniorinnen und Senioren beschäftigen, können hier aufgegriffen und diskutiert werden.

Ort: Bürgerhaus **Niederzier**
Zeit: 09.00-11.30 Uhr
Kostenbeitrag: 3,- € pro Person/Frühstück
Termin: **Dienstag, 20. Sept. 2011**

Thema der Gesprächsrunde:

NOCH OFFEN

Anmeldung zur Teilnahme am Seniorenfrühstück bei:
Herrn Hamacher, Vorsitzender Tel.: 02428/2770 oder
Herrn Menge Geschäftsführer Tel.: 02428/905461
Neue Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind jederzeit herzlich willkommen.

Verein für Seniorenarbeit in der Gemeinde Niederzier e.V.

Der Vorstand

Tierschutzstiftung im Kreis Düren

Der Vorstand

Menschen und Tiere in Not
Aktion: „tierische Futterhilfe“

Aktion der Tierschutzstiftung im Kreis Düren

Ziel: Mit der Aktion der Tierschutzstiftung soll verhindert werden, dass Tiere aus wirtschaftlichen Notsituation der Besitzer ins Tierheim abgeben und so aus der sozialen Beziehungen gerissen werden.

Grundsatz: Der Vorstand der Stiftung hat beschlossen, Tierbesitzern zu helfen, die unverschuldet in eine wirtschaftliche Notlage geraten sind und deswegen ihre Tiere nicht mehr richtig versorgen können. Es droht wegen des Versorgungsengpasses, dass das Tier oder die Tiere ins Tierheim abgeben werden müssen. Deshalb soll Bedürftigen gegen entsprechenden Nachweis bei der Versorgung ihrer Tiere geholfen werden. Dies bezieht sich primär auf die Unterstützung mit Futter aber auch in Einzelfällen auf die Erstattung der Hundesteuer. Futter wird in Naturalien abgeben. Hundesteuererstattung muss jährlich neu beantragt werden. Die Bedürftigkeit muss nachgewiesen werden. Ob Bedürftigkeit vorliegt entscheidet ein Vorstandsmitglied der Tierschutzstiftung. Der bedürftige Antragssteller muss im Kreis

NEU - Big-Bags

- * Entsorgung u. Anlieferung von verschiedenen Materialien.
- * Container aller Art 7, 10 und 12cbm
- * Transporte aller Art
- * Abbrucharbeiten Privat und für die Industrie
- * Erdarbeiten allgemein
- * Entrümpelungen aller Art
- * Baumfällungen, Heckenschnitte
- * Pflasterarbeiten
- * Winterdienst



CREMER
Transporte & Containerdienst
Oberzier

Tel.: 0 24 28 / 35 09

www.cremer-transporte.de

Düren seinen ersten Wohnsitz haben. Die Tierschutzstiftung hat leider keine unbegrenzten Möglichkeiten. Auch deshalb wird nicht die gesamte Ernährung eines Haustieres übernommen. Eine gewisse Eigenleistung und die Solidarität mit anderen Tierhaltern in Not werden erwartet. Deshalb wird max. 75% des durchschnittlich zu erwartenden Futterbedarfs abgegeben. Antrag auf Hilfe der „tierische Futterhilfe“: Der Antrag auf Hunde-steuererstattung oder andere Hilfe, die nicht aus Tierfutter bestehen, erfolgt formlos durch Abgabe im Tierheim oder Übersendung. Dem Antrag muss entnommen werden können: persönliche Daten des Antragsstellers inkl. Adresse und Geburtsdatum, Name der Tiere/des Tieres inkl. Alter und Datum der Anschaffung, Gründe für die Bedürftigkeit, wie z.B. chronische Krankheit oder Arbeitslosigkeit die zu wirtschaftlicher Not führte. Dem Antrag muss in Kopie beigefügt oder bei Antragsabgabe vorgelegt werden: Der Leistungsbescheid (Bewilligungsdauer) der Sozialbehörden auf Grundsicherung für Arbeitssuchende oder Grundsicherung für Erwerbsunfähige. Immer wieder stellen Menschen keine Anträge auf Unterstützung auf Leistung durch die Sozialhilfeträger. Hier wollen wir insbesondere Rentner berücksichtigen, deren monatliches Einkommen laut Rentenbescheid 650,00 EUR nicht überschreitet. Witwer/-innenrente ist zu berücksichtigen. Nachweise zum Tier: Es können nur solche Tiere in der Versorgung unterstützt werden, die vor Eintreten der Notsituation in das Eigentum des Antragsstellers gekommen sind. Dies kann durch einen entsprechenden Impfpass eines niedergelassenen Tierarztes nachgewiesen werden. Sind mehrere Tiere im Haushalt des Antragsstellers lebend aber nicht alle vor Eintreten der Notsituation ins Haus gekommen, werden die nach Eintreten der Bedürftigkeit angeschafften Tiere nicht von uns unterstützt. Der Stiftung muss gestattet werden die Lebensverhältnisse des Tieres unangemeldet zu prüfen, wie wir das auch bei unseren Tierversmittlungen machen.

Futterausgabe: Der Antragsteller der eine Futterunterstützung aus der „tierischen Futterhilfe“ erhalten möchte, legt an der Ausgabe-stelle die unter Antrag genannten Unterlagen oder eine Berechtigungskarte der Humantafel Düren vor. Er weist die Eigentümerschaft zu seinem Tier/seinen Tieren wie oben beschrieben nach. Der Mitarbeiter nimmt die Person in eine Liste auf, die für weitere 6 Monate die Ausgabe ohne weitere Unterlagenvorlage sicherstellt. Die Listen nennen Anfang und Ende des Unterstützungszeitraumes, Zahl und Art der unterstützten Tiere und die Daten der Futterabgabe. Der Antragsteller, soweit nicht persönlich bekannt, weist sich bei dem Mitarbeiter im Fahrzeug aus. So dann erfolgt im monatlichen Rhythmus die Ausgabe des Futters. Trockenfutter wird lose in Plastikbeuteln, Dosenfutter ohne Etikett abgegeben.

Die nächste Futtertour in der Gemeinde Niederzier findet am 23.09.2011 um 15:45 Uhr am Fressnapf in Niederzier Huchem-Stammeln statt.

Hundesteuer: Liegt die Bedürftigkeit vor und sind auch alle anderen Parameter erfüllt, übernimmt die Tierschutzstiftung 50% der Hundesteuer. Dazu muss der Steuerbescheid in Kopie vorgelegt und dem Tierheim bzw. der Tierschutzstiftung überlassen werden. Ist die Zahlung noch nicht erfolgt, so überweist die Tierschutzstiftung unter Angaben des Aktenzeichens den Förderbetrag an das zuständige Amt. Ist die Zahlung nachgewiesen durch den Antragsteller erfolgt, so überweisen wird der Betrag auf dessen Konto zu 50% erstattet.

Tierschutzstiftung im Kreis Düren
Am Tierheim 2 · 52355 Düren
Telefon: 02421-4078451



Sind sie noch dicht ?

Wir prüfen Ihre Abwasserleitungen !

Dichtheitsprüfung nach §61a NRW LWG
Kanalsanierungen mit Inlinern
Kanal- und Abflußreinigung
Rohrbruchs-anierung
Bautrocknung
24 Std. Notdienst

ENUS GmbH - Forstweg 15 - 52382 Oberzier - Tel. 02428/819888
Fax 02428/819889 - Email: info@enus.de - www.enus-service.de



Trauringstudio
Nr. 1
in Düren

Trauringstudio
Markt 18 • 52349 Düren
02421/16393
www.trauringstudio-dueren.de

Löwen trotzen den sommerlichen Temperaturen

Helfer und Läufer präsentieren DJK LÖWE Hambach beim 22. Hambacher Volks- und Straßenlauf

Mehr als 320 Teilnehmer aus der Region und den angrenzenden Belgien und Niederlanden waren über die verschiedenen Strecken an den Start der 22. Neuauflage des Hambacher Volks- und Straßenlauf gegangen. Neben dem Halbmarathon bot der Veranstalter DJK „LÖWE“ Hambach auch wieder Läufe über 1800 Meter, 5 und 10 Kilometer sowie Walking und Nordic Walking an und wurde sowohl Leistungssportlern wie auch dem Breitensport gerecht.

Der Verein unter der Führung von Vorstand Holger Grosse zeigte sich mit der Resonanz und dem Verlauf des Straßenlaufes hoch zufrieden. „Es ging alles reibungslos über die Bühne. Trotz der hohen Temperaturen konnten sich die sportlichen Leistungen sehen lassen“, lautete sein Fazit. Immerhin sorgten 69 Helfer für die Administration und für die Versorgung der Läufer an den Getränkestationen auf der Strecke und im Stadion. Gleich neben an im Zielbereich präsentierte sich den Triathlon oder Duathlon interessierten Sportlern der Region die neu gegründete Triathlonabteilung der DJK LÖWE Hambach. In der gut besuchten Cafeteria wurden neben den obligatorischen Kuchen, Getränken und Würstchen auch frisches Obst angeboten. Bei den sommerlichen Temperaturen nahmen die Sportler dieses erfrischende Angebot gerne an. Auch die kostenlose Massage durch das Reha-Zentrum wurde zur Regeneration der geplagten Muskeln genutzt.

Nach den verregneten Laufveranstaltungen der letzten Wochen lautete für alle Läuferinnen und Läufer die Devise: „viel zu trinken und auf Bestzeiten zu verzichten“. Alle Teilnehmer beherzigten dies und kamen gesund zurück ins Ziel.

Mit nicht zu überhörenden Böllerschüssen schickte Volker Braun die Athleten auf die unterschiedlichen Strecken. Ehepaar Daniel und Herbert Schneider nahmen eine Auszeit bei der Ausgabe der Startunterlagen um den Verein auch sportlichen zu repräsentieren. Thomas Daniel war nach 19:06 Minuten wieder zurück und belegte den sechsten Gesamtplatz (2. M35). Herausragend auch Alfred Hermes aus Stetternich. Mit der Zeit von 19:46 Minuten gewann er



Kfz-Meisterbetrieb Bernd Klimczak

Kfz-Service
Unfallinstandsetzung
Hauptuntersuchung
Abgasuntersuchung
Achsvermessung
Reifenhandel

GTÜ
täglich Haupt- und Abgasuntersuchung

Rurbenden 14
52382 Niederzier · Gewerbegebiet
Tel. 02428-802180 · Fax 802223

JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: http://www.maxrath.de

deutlich die Klasse M65 und belegte im Gesamteinlauf den achten Platz. Herbert Schneider verstärkte die Mannschaft beim 10 km - Lauf und belegte mit der sehr guten Zeit von 41:35 Minuten den vierten Platz in der AK M45. Jörg Schieferdecker griff nach einer beruflichen Unterbrechung wieder ins Wettkampfgeschehen ein und lief mit 42:42 Minuten auf den 5. Platz seiner Altersklasse. Erfolgreich waren auch Claudia Hahn mit dem dritten Gesamtplatz bei den Frauen und Sarah Kreft mit Platz zwei in der W35.

Beim Halbmarathon gewann Fahd Mellouk (SG Düren 99) von den sommerlichen Temperaturen unbeeindruckt in der Zeit von 1:10:55 Stunden und sicherte sich damit gleichzeitig die Kreis- Meisterschaften 2011 über diese Distanz. Mit deutlichem Abstand folgten auf den Gesamtplätze 5 bis 7 Peter Fleischmann, Rene Stassen und Markus Robens. Das Trio holte somit den Mannschaftstitel.

Wie bei jedem Volkslauf in der Region war auch in Hambach Peter Borsdorff anwesend um für seine Aktion "Running for Kids - Leichtathleten helfen behinderten Kindern" und hier insbesondere für sein derzeitiges Projekt "Auf geht's, kleine Lena" zu sammeln. Nebenbei hat er wieder den Wettkampf mit seiner Kamera festgehalten. Viele Teilnehmer freuen sich wieder auf seine Fotokiste im Internet und seinen Wettkampfpimpressionen. Ohne den „Läufer mit der Sammelbüchse" ist eine Laufveranstaltung in der Region unvollständig. (pf)

Ergebnisse DJK LÖWE Hambach:

Volkslauf über 1.8 km:

9. (2. Sch D) 9:34 Karla Großek

Volkslauf über 5 km:

17. (2. Fr) 28:55 Julia Daniel

6. (2. M35) 19:06 Thomas Daniel

Volkslauf über 10 km:

3. (1.W40) 46:11 Claudia Hahn

22. (2.W35) 58:43 Sarah Kreft

21. (4.M45) 41:35 Herbert Schneider

24. (5.M40) 42:42 Jörg Schieferdecker

Halbmarathon:

11. (2. Fr) 2:07:24 Gianna Folchotto

5. (1. M50) 1:27:36 Peter Fleischmann

6. (1. M40) 1:28:34 Rene Stassen

7. (3. M30) 1:28:34 Markus Robens

15. (4. M40) 1:34:09 Roland Rübiger

55. (9. M35) 1:55:38 Sascha Schoenecken

65. (5. M30) 2:05:02 Frank Brandt

Wertung Kreismeisterschaft Halbmarathon 2011:

1. (1. Fr) 2:07:24 Gianna Folchotto

2. (1. M50) 1:27:36 Peter Fleischmann

3. (1. M40) 1:28:34 Rene Stassen

4. (2. M30) 1:28:34 Markus Robens

7. (2. M40) 1:34:09 Roland Rübiger

11. (2. M35) 1:55:38 Sascha Schönecken

12. (3. M30) 2:05:02 Frank Brandt

Mannschaften:

1. 4:24:44 DJK "Löwe" Hambach (Fleischmann, Stassen, Robens)

3. 5:35:09 DJK "Löwe" Hambach II (Rübiger, Schönecken, Brandt)



Die Löwen-Mannschaft beim 22. Straßenlauf: (hinten v.l.) René Stassen, Sascha Schönecken, Jörg Schieferdecker, Peter Fleischmann, Roland Rübiger, (vorn v.l.) Herbert Schneider, Claudia Hahn, Gianna Folchotto, Julia Daniel, Frank Brandt

Turnverein 1885 Huchem-Stammeln

Herbstwandertag

Liebe Wanderfreunde,

bereits heute geben wir Ihnen unser nächstes Ziel unserer Herbstwanderung am Sonntag, den 02.10.2011 bekannt:

Das Schwalmbachtal von Wegberg nach Brüggem.

Den Abschluss werden wir in der Mühlrather Mühle durchführen.

Abfahrt, wie auch in der Vergangenheit, ab 9:00 Uhr in Huchem-Stammeln und den weiter bekannten Abfahrorten;

Rückkehr gegen 18:00 Uhr.

Auch Nichtvereinsmitglieder sind herzlich willkommen.

Kostenbeitrag 10,00 Euro pro Person; Kinder bis 14 Jahren fahren umsonst mit.

Anmeldungen können bereits jetzt erfolgen an:

J.G. Maxrath, 1. Vorsitzender

Tel: 0228-655100 (Büro); 02428-3568 (Privat)

maxrath@maxrath.de

Mit den besten Turnergrüßen

(J.G. Maxrath) 1. Vorsitzender

Liebe Mitglieder, liebe Gäste und Wanderfreunde!

Zur diesjährigen TV-Huchem-Stammeln

Herbstwanderung

laden wir recht herzlich ein für

Sonntag, den 02.10.2011.

Unser diesjähriges Ziel ist das S c h w a l m t a l von Wegberg nach Brüggem.

Wir gehen entlang der Schwalm von der Schroofmühle aus, machen Station an der Lüttelforster Mühle; den Abschluss er- und erleben wir in der Mühlrather Mühle.



Die Wegstrecke hat kaum Steigerungen.

Wanderkleidung und Verpflegung sind angebracht.

Garagen · Tore · Antriebe

Lieferung · Montage · Wartung

ETA Hochhaus

Am Wehebach 39

52459 Inden/Altdorf

Telefon (0 24 65) 10 30

Telefax (0 24 65) 10 59



Kostenbeitrag für den Bus: 10,00 EUR p. P.;
Kinder bis 14 Jahre: frei.

Abfahrtsorte: 9:00 Uhr Huchem-Stammeln, Schule;
9:10 Uhr Selhausen: Jonen's Eck;
9:15 Uhr Krauthausen, Aachener Straße;
9:20 Uhr Niederzier, Sparkasse;
9:25 Uhr Oberzier, Kindergarten;
9:30 Uhr Ellen, Schule

Rückfahrt: gegen 18:00 Uhr; Bus: Firma Siepen

Anmeldungen erwünscht an: J.G. Maxrath, 02428-3568;
Klara Reisen, 02428-803694

Erfolgreiche Aktive des TV-Huchem-Stammeln beim Tennisturnier in Bliesheim

In der Zeit vom 25.07.2011 - 07.08.2011 fand in Bliesheim (Kreis Erftstadt) ein Leistungsklassenturnier statt, zu dem sich u.a. Manuel Ettlter und Stefan Schlaugat als Herren-Doppel anmeldeten. Beide sind Spieler der ersten Herrenmannschaft des TV Huchem-Stammeln. Bei dem Turnier in Bliesheim waren im Herrenbereich die Doppel nach Leistungsklassen getrennt zu melden, so dass Stefan und Manuel bei der Leistungsklasse 5-15 als Doppelpaarung vertreten waren. Nachdem Stefan und Manuel in der ersten Runde Rast hatten, spielten sie ihr erstes Spiel in der zweiten Runde gegen das Doppel Baecker/Rabenstein vom VFB Blessem. Hier lief der erste Satz nicht so gut. Man kam gegen äußerst motivierte Gegner schnell in Rückstand, konnte jedoch noch ins Spiel finden und den ersten Satz mit 7:5 gewinnen. Der zweite Satz ging dann relativ schnell mit 6:3 an Manuel und Stefan. Im Halbfinale spielte man gegen Moog/Neckening vom TC GW Am Kreuzberg, dieses Spiel konnte sicher mit 6:3, 6:1 gewonnen werden. Im Endspiel am 07.08.2011

kamen Stefan und Manuel dann gegen die Paarung Schwemin/Reker (TC BW Türnich/TC RW Bliesheim). Ihre Gegner spielen im Sommer in der 1. bzw. 2. Verbandsliga. Zu diesem Endspiel waren einige Zuschauer vom TC Huchem-Stammeln mit angereist, was unsere beiden Herren natürlich zusätzlich motivierte. Die Zuschauer bekamen ein äußerst spannendes Endspiel zu sehen, bei dem Stefan und Manuel sich schon bald mit einer sehr souveränen Leistung hervortaten und das Match mit einem Top-Ergebnis von 6:3 und 6:2 für sich entscheiden konnten. An dieser Stelle unseren herzlichen Glückwunsch zum Gewinn der 7. bob-Open 2011 im Herrendoppel.

Nun beginnt zeitnah der Gemeindepokal, der in diesem Jahr vom TC-Niederzier organisiert wird. Alle Tennisspieler der Gemeinde sind spielberechtigt. Wir freuen uns auf spannende Spiele in allen Altersklassen. Wer Spaß am Tennissport hat, ist herzlich eingeladen sich das ein oder andere Spiel anzuschauen.

Ferienprogramm mit dem T.V.1885 Huchem-Stammeln

Tischtennis

Auch in den spielfreien Zeiten sind bei uns Aktionen. Freitag den 22.8. wurde ab 18.00 Uhr das Vater Sohn Turnier durchgeführt. Dabei spielen ein Vater, Mutter oder ein anderer Erwachsener mit einem Jugendlichen, 2 Einzel und ein Doppel gegen eine andere Mannschaft. Dabei hatten alle sehr viel Spaß, auch die Väter ohne Spielerfahrung. Am Ende wurde der beste Jugendliche mit seinem Vater Sieger.



Die Ferienspiele wurden bei uns in der Zeit vom 8.8. bis 12.8. für die daheim gebliebenen zum Tischtennis spielen genutzt. Bis zu 19

Wegen Renovierung **RÄUMUNGSVERKAUF** Wegen Renovierung
17 MUSTERKÜCHEN 50 - 70 % REDUZIERT
4 BADEINRICHTUNGEN ÜBER 50 % REDUZIERT



Unser Beispiel: Einbauküche in Kunststoff kernbucheartig, 4-seitig fugenlos ummantelt auf hochwertiger MDF-Trägerplatte, 305 x 215 cm plus Esstisch 70 x 120 cm

- Heißlufttherd mit Reinigungsprogramm
- Cerankochfeld mit Bräterzone
- Turmhaube, Edelstahl, 60 cm
- Kühl-/Gefrierschrank 122,5 cm, Eff-Kl.A+
- Geschirrspüler 5 Progr., Eff-Kl. A-A-A
- Einbauspüle mit Drehcenter + Korbventil
- Einhebelarmatur massiv Messing, verchromt
- Abfalleimer 3-fach, Besteckeinsatz und Wandabschlußleiste Edelstahl

~~€ 9.845,-~~

Musterküche € 3.750,-

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Fr.
9.00-12.00 Uhr und
14.00-18.00 Uhr
Do. 9.00-12.00 Uhr
14.00-19.30 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr

DECKER MÖBEL
decker-moebel.de

52355 Düren-Lendersdorf
Hauptstraße 59-69

Telefon: 0 24 21 / 50 56 88



Über 40 kostenlose
Parkplätze

Sehr nah - Sehr gut - Sehr günstig

Kinder besuchten die Halle. Vier Mädchen kamen auch zum Schnuppern. Am Freitag konnte das Erlern, in einem Turnier bewiesen werden. Bei den Jugendlichen bis 10 Jahre wurde Rene Kolauch Erster und bekam einen schönen Pokal. Den zweiten Platz errang Florian Kunat vor Tobias Kampes. Die Jugendlichen über 10 Jahre spielten zu meiner Freude schon gutes Tischtennis. Den ersten Rang erspielte sich Flavio Kunat vor Dennis Hooge. Beide wurden mit einem Pokal belohnt. Mit dem dritten Platz wurde das gute Spiel von Denis Hofmann gekrönt. Wenn ich bedenke, dass nur die beiden Sieger schon länger spielen, erfreut es mich, wie gut die Teilnehmer gespielt haben. Wer Interesse hat bei uns dabei zu sein ist herzlich eingeladen. Unsere Trainingszeiten sind Dienstag und Freitag ab 18.00 Uhr und Mittwoch ab 16.00 Uhr. Ich bin über Telefon 024284441 zu erreichen.

Der Trainer Klaus Lübben

St. Josef Bruder- und Schützengesellschaft Huchem-Stammeln e.V.

- F r e i z e i t c h o r -

Der Freizeitchor auf den Spuren von Hermann Löns.....



In der Zeit vom 18.08. - 21.08.2011 kam es wieder zu einem Treffen des Freizeitchores und Mitgliedern des Ortsbeirates Kausche (Brandenburg). Ziel war die Lüneburger Heide.

In Egestorf (Nordheide) eingetroffen, kam es am Abend bereits zu einem ersten Event beider Gruppen im "Schafstall" des Hotels "Acht Linden". Der für besondere Zwecke rustikal umgebaute Schafstall diente an diesem Abend für Begrüßungsreden und Gedankenaustausch in fröhlicher und geselliger Runde. Der nächste Tag stand ganz im Zeichen der Kultur. Eine professionelle Stadtführung durch die Hansestadt Lüneburg stand auf dem Programm. Durch die alten Gassen, vorbei an altem Gemäuer, wurde der einstige Reichtum der Stadt, die Salzgewinnung deutlich sichtbar. Das Mittagessen fand in einem der ältesten Gasthäuser Deutschlands, im "Altem Brauhaus" statt. Das aus dem Jahre 1505 stammende Lokal bot eine mittelalterlich urige Atmosphäre. Am Abend des Tages wurde die Gruppe beim Gerstensaft aus der alten Lüneburger Brauerei auf den nächsten Tag eingestimmt. Ein Kurzvortrag des Bürgermeisters von Egestorf, gleichzeitig auch Besitzer der "Acht Linden", stimmte alle auf den Tag in der Heide ein. Am Samstagmorgen traf die Gruppe in dem idyllischen, durch den Film "Drei Birken auf der Heide" bekannt

gewordenen Ort Undeloh, ein. Hier warteten bereits zwei Pferdegespanne, die alle auf die höchste Erhebung, dem Wilseder Berg (162 m), brachten. Die Fahrt dorthin führte direkt durch die Heidelandschaft, deren Blüte bereits fast ihr prachtvolles Kleid entfaltet hatte. Am Abend dieses Tages wurde noch einmal der "Schafstall" aufgesucht und in feuchtfröhlicher Runde gefeiert. Fröhlicher Gesang und die Wirkung des "Heidegeistes" sorgten für einen schönen Abschluss dieses Tages. Am Sonntag hieß es dann nach dem gemeinsamen Frühstück Abschied nehmen. Das nächste Treffen der beiden Gruppen wird voraussichtlich in zwei Jahren in Weimar stattfinden.

gez. Willi Krallmann

Theatergruppe 95 e.V. Volkstheater Niederzier

*Liebe Theaterfreunde, bald ist es wieder soweit,
Herbstzeit ist Theaterzeit.*

Der Kartenvorverkauf für das Theaterstück

„Eine Tante kommt selten allein „

ist am Montag 03.10.2011 von 10.00 -12.00 Uhr im Keller des Bürgerhauses Niederzier, Kölnstr. 44

Die Theateraufführungen sind am 27., 28., 29. und 30.10.2011 und am 03., 04., 05. November 2011; Sonntags 18.00 Uhr (Einlass ab 17.00 Uhr); Donnerstag, Freitag, Samstag 19.00 Uhr (Einlass ab 18.00 Uhr)

Alle Vorstellungen im Bürgerhaus Niederzier
evtl. Restkarten ab dem 04.10.2011 im Reisebüro Helga Kunze
Niederzier, Breitestr. 28; Eintrittspreis: 7,00 EUR

Die Wohnanlage Sophienhof heißt Sie willkommen:

**Sonntag, 11.9.2011,
11.00 bis 14.00 Uhr**

Brunch

Immer mehr Gäste freuen sich auf unseren monatlichen Brunch. Gönnen Sie sich eine Auszeit und schlemmen Sie im Sophienhof. Das Thema des Monats September ist die „Bayrische Küche“.

**Mittwoch, 14.9.2011,
18.00 Uhr Kinoabend**

„Hausboot“

Hollywoodlegende Cary Grant spielt in diesem Oscar-nominierten Film einen Rechtsanwalt, der seine Pechsträhne nicht los wird. Als Witwer lebt er allein mit seinen drei lebhaften Kindern auf einem Hausboot. Verzweifelt engagiert er Sophia Loren als Kindermädchen. Eine spritzige, romantische Komödie, zu der wir Ihnen gute Unterhaltung wünschen! Der Eintritt ist frei.

Mittwoch, 14.9.2011, 18.00 – 20.00 Uhr Erste Hilfe Kurs
„Lieber tu ich nichts, als etwas Falsches.“ Damit Sie diese Angst verlieren, bieten wir für alle Interessierten einen Erste Hilfe Kurs in unserem Kleinen Saal an. Um Voranmeldung am Empfang wird gebeten. Kostenbeitrag pro Person: 5,00 EUR.

Donnerstag, 15.9.2011, 15.00 Uhr Gymnastik für Alle!
Einmal im Monat laden wir Gäste zu unserer Gymnastikrunde ein. Der Beitrag für diese Teilnehmer beträgt 3,00 EUR; eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

Samstag, 17.9.2011, 12.-17 Uhr Herbst-Kleiderbörse
Sicher kennen Sie unsere Kleiderbörse schon von unseren Oster- oder Weihnachtsbasaren. An diesem Nachmittag haben Sie Gelegenheit, gut erhaltene Damen- und Herrenkleidung zu supergünstigen Preisen zu erwerben. Gelegenheit zum Anprobieren besteht selbstverständlich. Herzlich Willkommen.

Di., 20.9.2011, 18.30 Uhr Märchen- und Erzählstunde
Frau Graf gestaltet wieder einen sehr kurzweiligen Abend mit Märchen und Sagen für Jung und Alt. Reisen Sie mit in die Fantasie- und Legendenwelt. Der Eintritt ist selbstverständlich frei.

GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m³

Anlieferung von Sand, Splitt,
Kies, Recycling-Material
im Container

Eisen- und Metall-
großhandel (Annahme
von Altmetall/Schrott)



Flach-Container-Dienst Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96



»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

 **biederstedt**
 **PHOTOVOLTAIK**

Hahnsweide 48 • 52372 Kreuzau
 Tel. 02421/5558931 • Fax. 02421/5558932
 Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage!
 Ihr Fachpartner berät Sie gerne. www.biederstedt.de

DIE AUSSICHTEN: SONNIG




POST MALER-MEISTERBETRIEB

- Moderne Wohnraumgestaltung
- alle Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadenbeschichtung/Vollwärmeschutz
- Bodenverlegung
- Dekorative Putze

Forstweg 21, 52382 Niederzier
 Telefon (0 24 28) 80 99 47

Buchenweg 2 • 52399 Merzenich
 Telefon (0 24 21) 3 83 78
 Telefax (0 24 21) 39 49 71


 Ihr Malermeister
 sehr gut ✓
 Baumgutachten
 angeordnet vom Kunden
 nach Übernahme
www.malerpost.de

 **ALARMANLAGEN + SICHERHEITSTECHNIK**
GRÄFNER GMBH

Alarmanlagen/
 Brandmeldeanlagen
 Notrufaufschaltung
 Videoüberwachung
 Schließanlagen
 Telekommunikationsanlagen

Elektroinstallation
 E-Nachtspeicher- u.
 Fußbodenheizung
 TV u. Hausgeräte-Service
 SAT-Anlagen
 Beleuchtungsanlagen

**Informationselektroniker
 Horst Gräfner**
 Am Stein 32
 52399 Merzenich
 Tel. 0 24 21/3 77 74
 Fax 0 24 21/3 83 27

**Elektromeister
 Peter Boltersdorf**
 Lindenstr. 46-48
 52399 Merzenich
 Tel. 0 24 21/39 25 45
 Fax 0 24 21/3 61 28

 **WETTER** W A R T[®] QUALITÄT *Seit über 100 Jahren!*

52382 Niederzier-Oberzier • Forstweg 2-6
 Tel. (0 24 28) 9 41 10 • Telefax (0 24 28) 94 11 45
 info@rolladen-becker.de

Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr
 Sa. + So. freie Schau
 Große Ausstellung

- Gebäudeenergieberater (HWK) staatl. anerkannt
- Energiesparfenster nach EnEV
- Sicherheits-Haustüren
- Markisen
- Rollläden
- Terrassenüberdachungen
- Wintergärten

www.rolladen-becker.de








Krämer & Stockheim
Rechtsanwälte

Ihre Kanzlei in Düren



Alexandra Krämer
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Arbeitsrecht,
Fachanwältin für Erbrecht,
Mediatorin



Ute Maria Stockheim
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Sozialrecht



Gabriele Sandrock-Scharlippe
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Familienrecht

Krämer & Stockheim
Wilhelmstraße 23-25
(im Weiser-Haus am Kaiserplatz)
52349 Düren

Tel 02421 . 20862 -0
Fax 02421 . 20862 -22
info@kraemer-stockheim.de
www.kraemer-stockheim.de

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

Angebot C3 Tageszulassung! Angebot C1 Tageszulassung!



25% Aktion
auf alle verfügbaren C3 mit Tageszulassung
Abbildung zeigt Sonderausstattung

Serienausstattung
- ABS, ESP, EBV & ASR
- Bordcomputer
- el. Fensterheber vorne
- Front- & Seitenairbags
- Servolenkung
- Funk ZV
- Klimaanlage
Günstige Finanzierung möglich!



ab 6.990.- €
inkl. Überführungskosten. Sofort verfügbar!

Serienausstattung
- ABS, ESP, EBV & ASR
- 4 Airbags
- Servolenkung
- Lenkrad höhenverstellbar
- Radiovorbereitung
- Rücksitzlehne klappbar
- Heckscheibenwischer
Günstige Finanzierung möglich!

Peugeot 206+ Tageszulassung! Angebot FIAT Punto MyLife!



ab 8.990.- €
inkl. Überführungskosten. Sofort verfügbar!
Abbildung zeigt Sonderausstattung

Serienausstattung
- ABS, ESP, EBV & ASR
- 4 Airbags
- Servolenkung
- el. Fensterheber vorne
- Klimaanlage
- Audio-Anlage RD3
- Nebelscheinwerfer
Günstige Finanzierung möglich!



ab 9.990.- €
Sofort verfügbar! Abbildung zeigt Sonderausstattung

Serienausstattung
- ABS, ESP, ASR, MSR
- el. Fensterheber vorne
- Klimaanlage
- RDS-Radio mit CD
- Servolenkung
- TomTom Navi
Günstige Finanzierung möglich!



Autohaus MILZ & LINDEMANN GmbH

Talbenden 2 • 52353 Düren
Tel.: 0 24 28 / 80 97 10
Citroën Exklusivhändler + Peugeot
Vertragspartner mit Neuwagenvermittlungsrecht

Am Mühlenteich 4 • 52428 Jülich
Tel.: 0 24 61 / 41 54

Fiat Exklusivhändler + Kia Servicevertragspartner
Verkauf EU-Fahrzeuge alle Marken



www.milz-lindemann.de

